

# MAROKOSHI ITSIRINKAKOTAKERI JESOKIRISHITO TYARA IKANTA YOGAVISAAKOTANTIRA

*Joan Giviatantatsirira ikenkitsavagetakera osarigagitetapaakera*

*(Mt 3.1-12; Ir 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)*

<sup>1</sup> Maika nokogake nontsirinkakotakerira Jesokirishito Itomi Tasorintsi nonkamantakotakerira. Nontsititapanutero ikyara yogiviatake Joan nonkaratagavagetero iatanaira enoku.

<sup>2</sup> Yogari kamantantatsirira Isaiashi itsirinkakotakero pairani ikantakera Tasorintsi iniakerira Itomi ikantiri:

“Notomi, impogini nontigankake paniro ivatanakempinerira inkantaigakerira itovaireegi inegintetashiigavakempira.

<sup>3</sup> Irirori iriatake anta osarigagitetapaakera inkenkitsatakera imaraenkarika kara inkante: ‘Pakuaiganakero povetsikageigira terira onkametite pinegintetashiigavakemparira Atinkamiegi.’ ”

<sup>4</sup> Impogini yogari Joan Giviatantatsirira iatake anta osarigagitetapaakera yogiviatantavagetakera, aikiro ikenkitsavagetakera ikanti: “Kantatigaiganakempa pampakuaiganakerora povetsikageigira terira onkametite pogivigakempara ganiri ikisaviigimpiro Tasorintsi magatiro pikañovageigara.” <sup>5</sup> Maganiro

timaigatsirira Joreaku intiegiri aikiro Jerosarenkunirira iaigake inkamosoigakerira. Antari ikemaigakerira ikenkitsavagetakera ovashi ikamantakoiganakero magatiro yovetsikagegirira terira onkametite impo yogiviaigakeri Jororanku.

<sup>6</sup> Irirori onti yogagutaka manchakintsi ovet-sikantunkanirira iviti kameyo, aikiro isuntoratsa-takari imeshina. Intagani yogaka tsinaro intiri pitsi.

<sup>7</sup> Impo ikenkitsaiganakeri ikantaigakerira: “Choenitapaake iripokakera impogitapaake-nanerira. Irirori pairotyo yavisakena yagaveav-agetakera. Narori garorokarityo nokañotumatari irirori, onti nagamaavagetakari, pairotari yavisavagetakena. <sup>8</sup> Narori onti nogiviaigakempi niaku, kantankicha panikya iripokake pashini tigankimoigakempineririra Isure Tasorintsi intimasurentagarantaigakempira.”

*Yogiviatunkanira Jeso*

*(Mt 3.13-17; Ir 3.21-22)*

<sup>9</sup> Impogini iponianaka Jeso Nasareku iatak-era inakera Joan ovashi yogiviatakeri Jororanku.

<sup>10</sup> Impo iroroty yaganairora Jeso otsapiaku ineiro ashirenakitanaka inkite yapusatinkaguta-paakari Isure Tasorintsi ikañotapaakari shiromega.

<sup>11</sup> Impo inianake Tasorintsi enoku ikanti: “Virori vinti Notomi, notasanovagetakempityo kara noshineventakempityo.”

*Ikogavetakara kamagarini irapakuakagaker-imeri Jeso ganigera ikematsatairi Iriri*

*(Mt 4.1-11; Ir 4.1-13)*

12 Iroro yagatakera iniakera Tasorintsi yogari Isure yamanakeri Jeso parikoti osarigagitetapaakera. 13 Ario inake kara 40 kutagiteri itentagaigakari kakintyokiripage gantagetatsirira. Yogari Satanashi ipokashitakeri ineasanotakerira ariorika iragaveake irapakuakagakerira ganigera ikematsatairi Iriri, kantankicha teratyo iragaveeri. Impogini irirokya pokaigapaatsi isaankariite Tasorintsi yamaigakenerira iseka ishintsitagaigakerira.

*Ikenkitsavagetakera Jeso Garireaku  
(Mt 4.12-17; Ir 4.14-15)*

14 Impogini yashitakotunkanira Joan, iatake Jeso Garireaku ikenkitsavagetakera ikamantaigakerira maganiro tyara ikanta Tasorintsi yogavisaakotantira 15 ikantaigakerira: “Maikari gaka intsatagantakemparorira Tasorintsi ikantakerira pairani, panikyatari aganakempa impegantakemparira Igov- eenkariiegite maganiro kematsaigakerinerira. Maika pakuaiganakero povetsikageigira terira onkametite pinkantatigaiganakempara, aikiro kematsaigena nokantaigakempira maika.”

*Jeso ikantaigakerira 4 kitsavageigatsirira  
irogiaiganakerira  
(Mt 4.18-22; Ir 5.1-11)*

16 Impogini ikenanake Jeso kara ishitetanaka otsapiaku inkaare Garirea. Ineaigapaakeri Sumo intiri irirenti paitacharira Anturishi kitsavageigake, irorotari ipiriniventavageigi iriroegi. 17 Impo ikantaigiri:

—Maikari maika onti pipiriniventavageigi pikitsavageigira, kantankicha maika pakuaiganakero pikitsavageigira tsame pogiaiganakenara ariokya nagaveakagaigakempi irirokya pimpiriniventavageigae matsigenkaegi pinkematsatagaigakerira.

<sup>18</sup> Impo iriroegi iokageigapanutiro igitsareegi yogiaiganakerira.

<sup>19</sup> Iaigavetanaka antakona anta irirokya inea-paake Santiago intiri irirenti paitacharira Joan pirinitaigake pitotsiku shitikagisevageigake igit-sareegi. Itentaigakari iriri paitacharira Severeo.

<sup>20</sup> Impo yogari Jeso ikantaigiri Santiago intiri Joan:

—Tsame pogiaiganakenara.

Iriroegi yogiaiganakeri iokaiganakeri iriri paniro, intagani itentaigaari iromperaneegi.

*Matsigenka itimagutakerira kamagarini*

*(Ir 4.31-37)*

<sup>21</sup> Impogini yogonkeigapaaka Kaper-enaoku. Antari aganakara kutagiteri apishigopireantaganirira iatake Jeso pankotsiku yapatoitantaigarira jorioegi yogotagantavage-takera.

<sup>22</sup> Ikemaigavakerira maganirotyo yogavageiganake kavako, ineigaketari yogotagaigakerira yogovagetiratyo kara, tera ario inkañoigempari gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi. <sup>23</sup> Ario inake kara paniro surari itimagutakerira kamagarini. Irirori ikaemanake ikanti:

<sup>24</sup> —¡Eeee! ¡Jeso Nasarekunirira! ¿Tyara pinkantaigakenara? ¿Iroro pipokashitake pimogereigakenara? Noneimpitari,

nogotakempi vinti Ikogakagakerira Tasorintsi impegakempara Igoveenkariegite maganiro.

<sup>25</sup> Inianake Jeso ikantiri:

—¡Kemisante! ¡Kontetanae, piatae parikoti!

<sup>26</sup> Iroero ikemavakerira ogatyo ikenake yogitu-anakeri itimagutakerira ikantanake shige shige shige ikamakiti. Impo ikaemapanuti kamagarini ¡jee! ikontetanai iatai parikoti. <sup>27</sup> Maganiro yogavageiganaketyo kavako ikantavakagaiganaka:

—¿Tatarikatyo oitara oka? Okantatigakatari yogotagantapaakerira yavisavagetakerityo pairorira yogovageti, nerotyó ikematsatantaganakaririra kamagarini yoneagaigakarira.

<sup>28</sup> Impogini maganirotyo timaigatsirira Garireaku ikemakoigakeri Jeso.

*Jeso yovegairora yagashintotirira Sumo Perero  
(Mt 8.14-15; Ir 4.38-39)*

<sup>29</sup> Impogini ikonteiganaira iatake Jeso ivankoku Sumo intiri Anturishi itentaiganakari Santiago intiri Joan. <sup>30</sup> Ogari yagashintotirira Sumo oanativagetake onoriaka tsompogi. Irorotyó yongonetapaakara Jeso ikamantavunkani. <sup>31</sup> Irirori yaiñonitapaakaro ikatsavakotapaakero itinaakero. Ogenaneyatyó ovegapagenityó shintsi. Impo opakoigakeri isekataigakempara.

*Jeso yovegaigakerira tovaini mantsigaigankitsirira*

*(Mt 8.16-17; Ir 4.40-41)*

<sup>32</sup> Impo ishonkanaara poreatsiri ochapinitanaira yamaigapaakeneri Jeso maganiro mantsigaigankitsirira intiegiri aikiro itimaguigakerira kamagarini. <sup>33</sup> Maganiro timaigatsirira

kara Kaperenaoku yapatovageiganakatyo sotsimoroku. <sup>34</sup> Yogari Jeso yovegaugeigakeri oposantetashigeigakarira mantsigarintsipage, aikiro yoneaganontaigakari itimaguigakerira kamagarinipage. Yogari kamagarinipage yogoigakeritari inti Ikogakagakerira Tasorintsi imegakempara Igoveenkariiegite maganiro, nerotyō irirori ikantavitantaigavakaririra iriniaigakera.

*Ikenkitsavagetakera Jeso pankotsipageku yapa-toitantaigarira jorioegi*

*(Ir 4.42-44)*

<sup>35</sup> Okutagitetamanakera aityokyara apavatsaaenkata itinaanaka Jeso iatake anta parikoti omamerigitetakera iriniakerira Iriri. <sup>36</sup> Osamanitanakera iatake Sumo inkogaerira itentaiganakari itovaireegi. <sup>37</sup> Impo ineigapaakerira ikantaigapaakeri:

—Maganiro ikogaigakempi.

<sup>38</sup> Kantankicha irirori ikantaigiri:

—Tsame anta ochoenitira itimageigakera nogo-tagaigakerira, irorotari nopokashitake.

<sup>39</sup> Iatake Jeso itsotenkanakero magatiro Garirea ikenkitsavagetakera pankotsipageku yapatoitan-taigarira jorioegi, aikiro yoneaganontaigakari itimaguigakerira kamagarinipage.

*Jeso yovegairira vesegasenari*

*(Mt 8.1-4; Ir 5.12-16)*

<sup>40</sup> Impogini ikenapaake paniro vesegasenari itigeroaventapaakari ikantiri:

—Notinkamii, nokogavetaka povegaenara, kantankicha impatyora viro tyarika pinkante.

<sup>41</sup> Itsarogakaganakari Jeso yakontsaanake it-sagatakeri ikantiri:

—Jeeje, nokogake, maika veganaempa.

<sup>42</sup> Iroroty ikantakerira ogatyo ikenake paa ve-gasanovageeta. <sup>43</sup> Impo itigankairi Jeso kantan-kicha ikantavakeri:

<sup>44</sup> —Gara tyani pikamantumati. Inti piatimotake saserorote pokotagakemparira ontiri aikiro pamagetanakenerira piratsipage pintsatagakerora ikantakerira Moisheshi kameti ineasanotakempiniri ovashi inkantakempi vegaavi irogoigakempiniri maganiro vegasanoaavi.

<sup>45</sup> Kantankicha irirori teratyo inkeme. Iataketyo ikamantageigakerira maganiro yovegairira Jeso. Ovashi tenige iriatae Jeso anta itimageigira matsigenkaegi. Intagati yanuiavagetake parikotipage terira intimaige, kantankicha iatashigeigamatirityo parikotipagekunirira ineigakerira.

## 2

### *Jeso yoganuitairira shinkogisenari*

*(Mt 9.1-8; Ir 5.17-26)*

<sup>1</sup> Impogini otovaigagitetanaira iatai Jeso Kaperenaoku. Maganiro ikemakoigakeri ario inake kara pankotsiku imagapinitira. <sup>2</sup> Iroo ikemakoigakerira iatashiigakeri yapatoven-taiganakarityo kara tsompogi ontiri aikiro sotsi. Tyampa inkantaigakempa inkiagaera pashini, tikaviovengeigakatari itovaireegi. Irirori yogotagaigakeri tyara inkantaigakempa irogavisaakoigakenkanira. <sup>3</sup> Impo ipokaigake 4

surariegi ikompitakoigapaakeri shinkogisenari terira iranuite. <sup>4</sup> Yogonkeigavetapaaka patovageigakatyo kara, tyampatyo inkenakagaiganakeri inkiakagaiganakerira tsompogi inakera Jeso. Yataguigamatanaketyo enoku sotsi otishitapankoku yovenakiigakero maani ikatinkatakotakera Jeso yoguitakoigakerira. <sup>5</sup> Antari ineaigakerira Jeso arisano opaitaka yogoigakera iragaveakera irovegaerira ikantantakaririra shinkogisenari:

—Notomi, maikari mataka omagisantaagani magatiro povetsikagetakerira terira onkametite, garatyo ikenkiagaimpiro Tasorintsi.

<sup>6</sup> Ario inaigake kara gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi. Iriroegi iniasurentavageiganaka ikantaigi: <sup>7</sup> “¿Tyarikatyo ikantakara ikantakera maika? ¿Onti ikañotagumanatanakari Tasorintsi! ¿Matsi aiño pashini gaveankitsinerira imagisantakotanterora kañovagetagantsi?, panirotari yagaveira irirori.” <sup>8</sup> Kantankicha Jeso yogoigavakerityo iniasurentaigakara ikantaigutarityo:

—¿Tyara pikantaigakara piniasurentaigakara pikañoigakerora maika? <sup>9</sup> ¿Tyatimpatyo paio avisake okomutakara? ¿Irororika nonkantakerira: ‘Maikari mataka omagisantaagani magatiro povetsikagetakerira terira onkametite, garatyo ikenkiagaimpiro Tasorintsi’, ontirika nonkantakerira: ‘Tinaanake, ganaero pinoriantakarira, piatae’? <sup>10</sup> Maika noneakagaigakempi yagaveake Kañotasanotakaririra Matsigenka imagisantakoigaerira matsigenkaegi magatiro terira onkametite yovetsikagegirira.



Impo ishonkatetanakari shinkogisenari ikan-tiri:

<sup>11</sup> —Maikari maika viro nonkantakempi tinaanake, ganaero pinoriantakarira, piatae pivankoku.

<sup>12</sup> Irorotyو iniakerira igenanekyatyo itinaapanuta yaganairo inoriantakarira ikontetanai iatai. Ineaigavakerira maganiro yogavageiganaketyo kavako ishineven-taiganakarira Tasorintsi ikantaigi:

—¡Ojojoo! Teratyو noneimaigero onkañotakera maika.

*Jeso ikantakerira Irevi irogiatanakerira*

*(Mt 9.9-13; Ir 5.27-32)*

<sup>13</sup> Impogini Jeso iatai aikiro otsapiaku inkaare. Iroro yapatoventavageiganakarira tovaini matsigenka yogotagaigakerira.

<sup>14</sup> Impogini ipiganaara Kaperenaoku ineapaakeri itomi Arejeو paitacharira Irevi\* pirinitake anta pankotsiku itimashiigavakerira visapiniigatsirira ikogantaigavakarira koriki maganiro maiganankitsirira iarakipage ontirika tatapagerika oita, intitari kogantiniririra koveenkari koriki. Impo yogari Jeso ikantapaakeri:

—Tsame, pogiatanakenara.

Irirori ikaviritapanuta iatanake yogiatanakerira.

<sup>15</sup> Impogini Jeso iatake ivankoku isekatavage-takara itentaigakari irogamereegi intiegiri

---

\* **2:14** Irevi: Yogari Irevi irirotyو paitacharira aikiro Mateo (kamosotero Mt 9.9-13).

aikiro pashini kogantaigaririra itovaireegi koriki irashi koveenkari intiegiri aikiro pashini kañovageigacharira. Itovaigavagetityo kara giaiganakeririra. <sup>16</sup> Yogari pariseoegi intiegiri gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi ineigakerira Jeso itentaigakarira isekataigakara ikantaigiri irogamereegi:

—¿Tyara ikantakara yoga gotagaigimpirira isekatakovageigakarira kogantaiginiririra koveenkari koriki intiegiri aikiro pashini kañovageigacharira?

<sup>17</sup> Antari ikemavakera Jeso ikantaigiri:

—Yogari terira imantsigaige tera inko-gakoigempari gavintantatsirira. Intagani kogakoigari mantsigaigankitsirira. Ariotyoka nokañotaka naro tera iriro nompokashiige terira inkañovageigempa nonkantaigakerira inkantatigaiganakempara, intityo nopokashiigake kañovageigacharira kameti inkantatigaiganakempara irapakuaiganakerora yovetsikageigakera terira onkametite.

*Tyara okantaka tera irapakuapiniige irogamereegi Jeso gara isekataiga (Mt 9.14-17; Ir 5.33-39)*

<sup>18</sup> Impogini yogari irogamereegi Joan intiegiri pariseoegi tera isekataigempa, onti ipitashi-gakaro kogapage, impo ikonogagarantaigaka iaigake ikantaigakerira Jeso:

—Yogaegiri irogamereegi Joan intiegiri irashiegi pariseoegi yapakuapiniigi tera isekataigempa, kantankicha yogari pashiegi

pogamereegi tera ario inkañoigempa maika. ¿Tyara ikantaigakara?

<sup>19</sup> Impo ikantakotaka Jeso ikanti:

—Pine intimera pashini ikyarira gankitsi itsinanetsite inkaemaigakeri iamigoegite isekatagaigakemparira, ¿matsi gara isekataiga? Isekataigakempaniroro, itentaigakaritari kae-maigakeririra ishinevageigaka. <sup>20</sup> Kantankicha antari aganakempara inkisakenkanira iramanakenkanira parikoti ario pinkante impitashiigakemparotyogapage gara isekataigaa, inkenkisureakoiganakemparitari.

<sup>21</sup> “Tera onkametite pinkematsatagarantaigerora yogotagaigakempirira pariseoegi irorokya pimaigavake nogotagaigakempirira naro. Ontinirikatyo okañotakaro onkotatenkanira kamisa ogantagarira onkotatantakenkanira okyamagokyarira. Onkivavetanakempa oga onkenake ontsiomagotanakempa ariompa ontisaraanakerori. <sup>22</sup> Aikiro ontinirikatyo okañotakaro ompiaatenkanira vino okyaakyarira tekyarira ompoite ompiaatantenkanira kaverameshina igantagarira atakerira yaratsimeshinatanake. Ompoivetanakempa aravonkanake oga onkenake ontimpoanakeri imeshina ovashi ontisaraanakeri osanakempa vino, aikiro iraparatakempa imeshina irisaraanakera. Nerotyogapairo okametitake ompiaatantenkanira ikyameshinakyarira.”

*Irogamereegi Jeso yagaigakera turigoki kutagiteriku apishigopireantaganirira  
(Mt 12.1-8; Ir 6.1-5)*

<sup>23</sup> Impogini aganakara kutagiteri apishigopire-antaganirira iatake Jeso ikenanake turigoshiku itentaiganaari irogamereegi. Iriroegi yagaigamatanaketyo turigoki. <sup>24</sup> Ikantaigiri pariseoegi:

—¿Tyarikatyo ikantaigakara pogamereegi?, yagaiganaketari turigoki maika kutagiteriku apishigopireantaganirira, okantavitantaganitari antavagetantenkanira.

<sup>25-26</sup> Kantankicha irirori ikantaigiri:

—¿Matsi tera piniavantumaigero viroegi ot-sirinkakotunkanira yovetsikakerira Iravi pairani ipegakara Aviatare itinkamisanorira sasero-roteegi? Yogari Iravi intiegiri itentaigakarira itasegaiganake, mamerisanotyoto tatampatyoto irogaigakempa, impo ikiamatanaketyo ivankoku Tasorintsi yogakarora pan okantavitantaganirira ogenkanira, ontitari irashi Tasorintsi. Intagani gaigaro saseroroteegi, ariotari ikantiri Tasorintsi, kantankicha yogari Iravi yogakarotyoto, aikiro ipaigakeri itentaigakarira.

<sup>27</sup> Ikantutaigaarityo aikiro:

—Ogari kutagiteri apishigopireantaganirira onti otimashitake irapishigopireantakemparora matsigenka. Yogari matsigenka tera iroro intimashite kutagiteri apishigopireantaganirira.

<sup>28</sup> Yogari Kañotasanotakaririra Matsigenka irirotari kantatsirira tyati okantavitantagani antantenkanira kutagiteriku apishigopireantaganirira, aikiro tyati terira onkantavitantenkani.

*Jeso yovegairira shinkovakotankicharira  
(Mt 12.9-14; Ir 6.6-11)*

<sup>1</sup> Impogini iatai aikiro Jeso pankotsiku yapatoitantaigarira jorioegi ikiapaake tsompogi. Ario inake kara paniro shinkovakotankicharira.

<sup>2</sup> Impo yogaegi patoitaigankicharira ikamagutasanoigakerityo Jeso ineaigakerira ariorika irovegaeri kutagiteriku apishigopireantaganirira kameti intsavetantaigakeriniri inkisakagantaigakerira. <sup>3</sup> Kantankicha Jeso ineapaakerira shinkovakotankicharira ikantiri:

—Atsi aratinke ineaigakempira maganiro.

<sup>4</sup> Impogini ikantaigiri maganiro:

—Maika atsi pinkantaigakenara tyara ikanti Moisheshi pairani. ¿Tata ovetsikakenkani kutagiteriku apishigopireantaganirira? ¿Ario ikanti ovetsikakenkanira kametiri ontirika ovetsikakenkanira terira onkametite? ¿Ario ikanti agani-aigavaerira atovaire ontirika ikanti agamagaigakerira?

Kantankicha iiroegi teraty tyara inkantumaige, ikemisantaiganaketyo maganiro.

<sup>5</sup> Yogari Jeso ikamagugeigakeri maganiro ikisaagaigakeri, aikiro ikenkisureakoiganakarityo, ineaigakeritari kañoigamataka tenirikatyo ontimaige isure. Impo ishonkatetanakari shinkovakotankicharira ikantiri:

—Atsi kontsaanake.

Iroroty yakontsaanakera ogaty okenake irako paa vegasanovagetaa kañotasanovagetaatyo apipakotene. <sup>6</sup> Impo ikonteiganai pariseoegi iaigake inkamosoigakerira itentaigarira

Erorishi. Iroro ineaigapaakerira yapatoitaigaka isariaiganakarira Jeso irogakagantaigakerira.

*Yapatoventunkanira Jeso otsapiaku inkaare*

<sup>7</sup> Yogari Jeso iatake otsapiaku inkaare itentaiganakari irogamereegi. Yogiaiganakeri aikiro tovaini matsigenkaegi timaigatsirira Garireaku ontiri aikiro Joreaku. <sup>8</sup> Ikemakoigakeritari yovetsikagetakera posantepage ipokaigake ineaigakiterira, iponiagarantaigaka Jerosarenku ontiri Iromeaku. Pashini iponiaigaka intati Jororanku oatakara ikontetira poreatsiri. Pashinikya poniaigankicha Tiroku ontiri Suronku. <sup>9</sup> Yogari Jeso iroro ineavakera yapatoventaigapaakarira ikantaigakeri irogamereegi iramaigakenerira pitotsi irogaigakenerira aiñoni otsapiaku iromatetantaigakemparora ganiri itsitokaigiri patoventaigakaririra. <sup>10</sup> Yapatoventaigapaakaritari tovaini mantsigaigankitsirira itatsinkavakagaiganakatyo kara ikogaigakera iraiñoniigakemparira intsagaigakerira, ineaigaketari yovegaigakerira tovaini pashini. <sup>11</sup> Impo yogaegiri kamagarinipage ineaigakerira Jeso yompatakaventaiganakari ikaemaiganake ikantaigi:

—¡Viro vinti Itomi Tasorintsi!

<sup>12</sup> Kantankicha Jeso ikantaviigakerityo irinikoigakerira.

*Jeso yagaigakera 12 imegaigakerira iritigankaneegi*

*(Mt 10.1-4; Ir 6.12-16)*

<sup>13</sup> Impogini Jeso iatake otishiku ikaemaigakeri irogamereegi ikogaigakerira. Impo iaigakera

iriroku <sup>14</sup> yagake 12 intentavageigakemparira, aikiro intigankaigakerira inkenkitsav-ageigakera, irorotari ikantantaigunkanirira iritigankaneegi. <sup>15</sup> Impo yagaveakagaigakeri ironeaganontaigakemparira itimaguigakerira kamagarinipage. <sup>16</sup> Maganiro yagaigakerira onti ipaiigaka:

Sumo, ipaitairira aikiro Perero;

<sup>17</sup> Santiago intiri Joan, itomiegi Severeo, ipaiigairira Voaneregesi (onkantakera: “Kañoigamataka Kareti”);

<sup>18</sup> Anturishi,

Jeripe,

Varitorome,

Mateo,

Tomashi,

Santiago, itomi Arejeo;

Tareo,

Sumo komperagetatsirira, intiri

<sup>19</sup> Jorashi Ishikariote, gakagantakeririra Jeso.

*Ikantunkanira Jeso inti tinkamitakari kama-garini*

*(Mt 12.22-32; Ir 11.14-23; 12.10)*

<sup>20</sup> Impogini iataira Jeso pankotsiku, yapatoventaiganaarityo tovaini matsigenkaegi, tyampa inkantakempa isekatakempara intentaigakemparira irogamereegi. <sup>21</sup> Impo ipokaigake iitaneegi iragaigaaterira, ikemakoigakeritari ikantunkanira atake ipigatanake.

<sup>22</sup> Ipokaigake aikiro gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moieshi iponiaigakara Jerosarenku ineigakerira Jeso. Iriroegi ikantaigake: “Inti tinkamitakari Veresevo itinkami

kamagarinipage. Irirotari gaveakagakeri yoneganontantaigakaririra itimaguigakerira kamagarinipage.”

<sup>23</sup> Neroty ishonkatetantaiganakaririra Jeso ikantaigiri: “¿Matsi tyara inkantakempa Satanashi ikiirora neagaachane? <sup>24</sup> Ontinirikatyo inkañotakempari intimera matsigenka irapatoitakeri itovaire imegakempara itinkami. Impogini yogari irapatoire intsitiiganakero inkisavakagaiganakempara ganige itimagantsiigai. <sup>25</sup> Ario ikañoigaka tentaigaririra iitaneegi ikiirora parantavakagaiganaachane inkisavakagaiganakempara oga inkenaigake irashirikovakagaiganakempa ganige itsipavakagaigaa. <sup>26</sup> Ario ikañotaka Satanashi irirori, ¿matsi tyara inkantakempara ikiirora parantavakagaigaachane inkisavakagaigaempara intentaigaemparira itovaireegi kamagarinipage? Impogereakeririka itovaire panivani irinae, ¿ario tyanimpatyora iromperataempa?

<sup>27</sup> “Kañotari intimera pashini matsigenka inkogera inkiashitakerira ivankoku suraritatsirira inkoshiantakerira, oketyo irogusotapaakeri kameti inkoshiantakeriniri. Antari garira oketyo yogusotiri garatyo yagaveimatiri inkoshianterira.

<sup>28</sup> “Nonkamantasanoigakempi maika tatarika irovetsikaigake matsigenka terira onkametite ontirika isamatsanaigakeri Tasorintsi, irirori iragaveaketyo imagisantakoigaerira garatyo ikenkiimatairo, <sup>29</sup> kantankicha yogari neavetakemparonerira iragaveane Isure



Tasorintsi impo inkantake intityo gaveankitsi kamagarini, garatyo imagisantakotumatairi.”

<sup>30</sup> Ikantantaigakaririra maika, ineaketari ikan-taigakerira inti tinkamitakari kamagarini.

*Tyani impegaigake Jeso iitaneegi*  
(Mt 12.46-50; Ir 8.19-21)

<sup>31</sup> Impogini opokake iriniro Jeso intiegiri irirentiegi inaigapaake sotsi, impo ikaemakagantaigakeri. <sup>32</sup> Yogari aiñoniigakaririra ikantaigiri:

—Pokake piniro intiegiri pirentiegi aiño in-aigake kara sotsi ikogaigake ineaiagakempira.

<sup>33</sup> Irirori ikantaigiri:

—¿Tyanimpatyora ina intiri aikiro igeegi?

<sup>34</sup> Impogini ipampogiaiganakeri maganiro pa-toitaigankicharira iriroku ikanti:

—Viroegi maganiro nopegaigakempityo ina, aikiro nopegaigakempi igeegi. <sup>35</sup> Imirinkatari tsatagagetirorira ikogagetirira Tasorintsi irirotyo nopegake ige ontiri incho ontiri aikiro ina.

## 4

*Jeso ikantakotakerora okenkitsataganira Irini-ane Tasorintsi*

(Mt 13.1-9; Ir 8.4-8)

<sup>1</sup> Impogini Jeso iatai aikiro otsapiaku inkaare yogotagantavagetaira. Yapatovageigapaakatyo tovaini matsigenkaegi inakera irirori, tyarika ito-vaigavagetityo kara. Irirori yomatetaka pitotsiku ipirinitake. Maganiro patoitaigankicharira ipi-taigake otsapiaku.

<sup>2</sup> Impo yogotagaigakeri ikantakogetakerora posante ikantaigiri: <sup>3</sup> “Atsi kemisantaigena

nonkamantaigakempira. Iatake paniro matsigenka impankivagetakera turigoki. <sup>4</sup> Iokagisetanakero pakarara pakarara itsotenkavagetanakero. Okonogagarantaka oparigigetanake avotsiku, impo iparigashi-gakero tsimeri yogaigakarora. <sup>5</sup> Pashini okonogagarantaka oparigigetanake mapuseku, shintsi oshivokavetanaka, tesakonatari ontimasanotenika kipatsi. <sup>6</sup> Impogini iporeave-tanaka poreatsiri itaganakero oshigirikanake okamanake, tetanika oatasanote oshitsaki savi, otikakerotari mapu. <sup>7</sup> Okonogaka pashini oparigigetanake okitagigetakara okitsoki tovaseri timatsirira otsei. Impo oshivokavetanakara ogenaneyatyo oshivokutanaka tovaseri irorori asaganakero okamanai, tera ontime okitsoki. <sup>8</sup> Pashini okonogaka oparigigetanake okametipatsatakera kipatsi. Irorori pinkante oshivokanake okimotanake otimanake tovaiti okitsoki, okonogaka otimake 30, pashini 60, pashini otimake 100.”

<sup>9</sup> Impo ikantaigiri: “Pikemaigakenarika maika atsi suretasanoigemparotyoko nokantaigakempirira.”

*Jeso yogotagaigakerira irogamereegi tyara okantaka ikantakogetakerora magatiro*

*(Mt 13.10-17; Ir 8.9-10)*

<sup>10</sup> Impogini iaiganaira maganiro, panivanira yapuntaa Jeso itentaigaarira irogamereegi, aikiro pashini giavageigakeririra. Iriroegi ikantaigiri:

—¿Tatatyoko oitara pikantakotake inkaara?

<sup>11</sup> Irirori ikantaigiri:

—Pairani tera ogovetenkani tyara inkantaigakeri Tasorintsi matsigenkaegi irogavisaakoigakerira kameti imegakempara Igoveenkariegite. Maikari maika ikogake pogoigakerora viroegi. Antari nogotagaigirira pashinipage onti nokantakogetakero magatiro <sup>12</sup> kametiniri ‘ineaigavetakempatyo kantankicha imegaiganakempa kañomataka tenirikatyo ineaige.

Inkemaigavetakempa aikiro, kantankicha onti onkomutapitsaigakempari kameti ganiri yogavisaakoigagani.’

*Jeso ikamantaigakerira irogamereegi ikantakotakerira inkaara*

*(Mt 13.18-23; Ir 8.11-15)*

<sup>13</sup> Impo ikantaigiri: “¿Tera pinkemaigavakero oka nokantakotakerira inkaara? Iroroventi ¿tyampatyo pinkantaigakempa pinke-  
maigavakerora otovaire nonkantakogetakerira?

<sup>14</sup> Maika nonkamantaigakempi. Yogari atankitsirira impankivagetakera inti nokantakotake kenkitsatirorira Iriniane Tasorintsi.

<sup>15</sup> Ikonogagarantaigaka matsigenkaegi onti ikañoigakaro turigoki parigigetankitsirira avot-siku. Ikemisantaigavetakaro Iriniane Tasorintsi, kantankicha igenaneyatyo ipokashiigakeri Satanashi imagisantakagaigakeri magatiro.

<sup>16</sup> Ikonogagarantaigaka pashini onti ikañoigakaro okitsoki parigigetankitsirira mapuseku tesakonarira ontime kipatsi. Ikemaigavakerora Iriniane Tasorintsi ishineventaigavetakaro,

<sup>17</sup> kantankicha tera inkematsatasanoigero, nerotyو imagisantaiganairo shintsi. Impogini

opokashitakeri tsipereagantsi ontirika ikisavi-igunkani Iriniane Tasorintsi oga ikenai-igake yapakuaiganairo ikañoiganaara okyara tekyara inkematsatumaige. <sup>18</sup> Pashini onti ikañoigakaro okitsoki parigigetankitsirira okitagigetakara okitsoki tovaseri. Ikemisantaigavetakaro Iriniane Tasorintsi, <sup>19</sup> kantankicha irorokya imaigavai isureigavaarora magatiropage timagetatsirira kipatsiku, aikiro ishineven-taigavaari koriki ontiri aikiro posantepage arakintsi-igake. Tenige isuretakoigaemparo Iriniane Tasorintsi, ontitari isureiganaka irashintaarantaigakempara. Tyampa inkantaigakempara inkematsatasanoigakera. <sup>20</sup> Kantankicha aiño pashini ikonogagarantaigaka onti ikañoigakaro parigigetankitsirira okametipatsatakera kipatsi. Ikemisantaigakero Iriniane Tasorintsi ikematsatasanoigakero, impo ariompatyo ikematsatasanoiganakerori. Ikonogagarantaigaka itimaigake kameti ikañoigakaro turigo timankitsirira okitsoki 30. Pashini ikañoigakaro timankitsirira 60. Pashinikya pairotyo yavisaigake itimagantsivageigakera kameti ikañoigakaro timankitsirira okitsoki 100.”

*Ikantakotakerora Jeso magatiro manakovetankicharira*

*(Ir 8.16-18)*

<sup>21</sup> Ikantaigakeri aikiro: “Antari yogimataganira mechero ¿matsi ario itatakotunkani kovitiku? ¿Matsi ario yovirinitakotunkani otapinaku menkotsi omagantaganirira? Teratyo. Ontityo yovitakotagani menkotsiku kameti

inkoneagitagakeroniri magatiro. <sup>22</sup> Ario okañotaka tatarika oita managetankicharira maika impoginityo ogikoneatakenkani. Aikiro tatarika oita terira ogotenkani maika impoginityo ogotakenkani. <sup>23</sup> Pikemaigakenarika maika atsi suretasanoigemparotyoko nokantaigakempirira.”

<sup>24</sup> Ikantaigakeri aikiro: “Kemisantasanoigena nonkantaigakempira maika. Garika pikemisantasanoigena garatyoko pogotasanoigi. Yogari kemisantasanoigakenarira pairotyoko irogotasanoigakero, aikiro irimutakoigakeri Tasorintsi atanatsiniri irogotasanoiganakero nonkantakerira. <sup>25</sup> Yogari kemavakerorira Iriniane Tasorintsi irirori irogotagakeri ariompaniri inkemasananakerori. Irirokya terira inkoge inkemavakerora ariompatyoko imagisantanakerori magatiro ikemavetakarira, tesakonatariko irogotasanoitenika.”

*Jeso ikantakotakerora ipegakara Tasorintsi Igoveenkariegite matsigenkaegi ikañotagakaro turigoki*

<sup>26</sup> Ikantaigakeri aikiro: “Maika nonkamantaigaempi aikiro tyara onkantanakempa impegakempara Tasorintsi Igoveenkariegite matsigenkaegi. Iatake paniro matsigenka iokagisetakero turigoki pakarara pakarara it-sotenkavagetanakero. <sup>27</sup> Antari yagatanaira iatai ivankoku. Impo otovaigagitetanakera tsikyatatyoko otsorogagitanake irorori oshivokanakera. Irirori teratyoko irogotavakero tyarikatyoko okantanaka oshivokanakera. <sup>28</sup> Tsikyatatari oshivokake kipatsiku otimanake okii, impo okimotanake

otimanake okitsoki. <sup>29</sup> Antari osampatanakera iatake yovatuakotakerora yamanakerora, sampataketari.”

*Jeso ikantakotairora ipegakara Tasorintsi Igoveenkariegite matsigenkaegi ikañotagakaro okitsoki mosetasa*

*(Mt 13.31-32; Ir 13.18-19)*

<sup>30</sup> Ikantaigiri aikiro: “¿Maika tatoita okañotakaro ipegakara Tasorintsi Igoveenkariegite matsigenkaegi? ¿Tatarikatyo nonkañotagakemparo?

<sup>31</sup> Onti nonkañotagakemparo okitsoki mosetasa. Ogari okitsoki mosetasa pairotyo avisavetaka otsirepekichotakera avisagetakerora pashinipage tsiripekichogetatsirira okitsoki, <sup>32</sup> kantankicha opankitaganira oshivokanake okimovagetanake onanake omarane avisagetakero pashinipage pankirintsi page. Otsegororoitanake okañotanaaro inchato itimantaigaaro tsimeripage.”

*Tyara okantaka ikantakogetakerora Jeso magatiro*

*(Mt 13.34-35)*

<sup>33</sup> Ario ikañogakeri maika Jeso yogotagaigakerira Iriniane Tasorintsi ikantakogetakero posantepage, kantankicha tera pairo irovashigakoigempari kameti isureigaemparoniri tyatirika ikemaigakerira. <sup>34</sup> Tera irogotagaigakeri kogapage, tatarika ikogake irogotagaigakerira onti ikantakogetakero. Kantankicha antari intaganira itentaigakari irogamereegi ario pinkante ikamantasanoigakeri magatiro.

*Okematsakerira Jeso tampia ontiri inkaare  
(Mt 8.23-27; Ir 8.22-25)*

<sup>35</sup> Impogini ishonkanaara poreatsiri ikantaigiri irogamereegi:

—Tsame intati.

<sup>36</sup> Iniaiganairi patoitaigankicharira ikantaiganairi:

—Maika atakena.

Ikomaatakoiganairi irogamereegi igantagatari yomatetakara. Pashinikya giatakoiganairi.

<sup>37</sup> Osamanitanake otampiamatanaketyo tampia jiririri ogatyo okenake ovoresekantanaketyo oshatekaatanaka nia pitotsiku panikyatyo ontsiganake. <sup>38</sup> Yogari Jeso magasevegetake otsitiku inagitotakaro nagitorintsi. Yogireaugitarityo ikantaigakerira:

—Gotagantatsirira, ¿matsi tera pogote panikya aokajaigakempa?

<sup>39</sup> Itinaamatanakatyo inianakerora tampia ikantiro:

—¡Peganaempa, intaga pitampiati!

Iniiro aikiro inkaare ikantiro:

—¡Maireatanael!

Ogatyo okenake opeganaa tampia, ario okañotaka inkaare irorori omaireatanai. <sup>40</sup> Impo ikantaigiri irogamereegi:

—¿Antari gara pitsarogaigi? ¿Matsi tekya pogotasanogero yagaveavagetira Tasorintsi?

<sup>41</sup> Ariompatyo itsarogasanoiganakeri ikantavakagaiganakara:

—¿Tyanimpatyora yoga, nerotyoko kematsagematanakerira tampia irorori ontiri inkaare?

## 5

*Jeso intiri itimagutakerira kamagarini*  
(Mt 8.28-34; Ir 8.26-39)

<sup>1</sup> Impogini yogonkeigapaakara intati yagatakoigapaake Jerasaku. <sup>2</sup> Iroro yaguivetanakara Jeso ineiri ikenapaake paniro matsigenka itimagutakerira kamagarini iponia-paaka imperitanakiku yogantaganirira igamaga, <sup>3</sup> ariotari itimiri kara. Tera tyani gaveimaterine irogusotakerira. <sup>4</sup> Yogusotantavetunkani karenatsa igitiku ontiri irakoku itimpatuagematirotyo kara ipitankagematirotyo tikn tikn opatupatuivagetanake akatsitichaeginivati. Teratyo tyani gaveimaterine. <sup>5</sup> Ikantakani yanuiivageti kutagiteriku ontiri tsitenigetiku. Ikenagematanaketyo otishipageku ontiri imperitanakiku yogantaganirira igamaga, ikaemagematanaketyo eeee. Yagakero mapu tsoyampiri yogaraantanakarora ikiiro sei sei sei. <sup>6</sup> Irorotyo ineventakotavakarira Jeso ishigatetanakari itigeroaventapaakari. <sup>7-8</sup> Impo irirori inianakeri kamagarini ikantiri:

—¡Kontetanae, pakuaeri yoga!

Iniamatanaketyo irirori imaraenkarikatyo kara ikantiri:

—¡Eeee! ¡Jeso, Itomi Tasorintsisanorira timat-sirira enoku, arionena gara tyara pikantana! Atsi garatyo patsipereakagana. ¡Tsarogakagavagete-nakario!

<sup>9</sup> Impogini ikantiri Jeso:

—¿Tyara pipaita?

Ikanti irirori:



—Onti nopaita Tovainirira, tovainitari nonaigi.  
<sup>10</sup> Kantankicha atsi gara pitigankaigana parikoti.

<sup>11</sup> Ario inaigake shintori kara otishiku isekatavageigakara, itovaigavagetiratyo kara maganiro inaigake 2,000.

<sup>12</sup> Iniitaiganaaty kamagarini ikantaigi:

—Atsi ario pintigankaigakena nontimaguigakerira shintori.

<sup>13</sup> Yogari Jeso ikantaigiri:

—Nanityo piaige.

Igenanekyaty ikonteigapanuti iokaiganairi itimaguigavetakarira irirokya iatashiigavetaka shintori. Iro ro itimaguigavetapaakarira ogatyo ikenaigake ishigaiganaka otseraaku yanonkaiganaka iokaavioigaka pokorom pokorom pokorom, ipogereaigakatyo maganiro.

<sup>14</sup> Iro ro ineiaigavakerira sentaigiririra itsarogavageiganaketyo kara ishigaiganaka iaigai ikamantantaigapaakera anta itimaigira itsotenkavageiganakeroty, ikemakotantaigavakaririra timaigatsirira kara intiegiri aikiro timageigatsirira parikotipageku.

<sup>15</sup> Iaigake inakera Jeso impo yogonkeigapaakara ineiaigapaakeri itimaguvetakarira kamagarini pirinitake gagutaka manchakintsi kañotasanovageaatyo ikyara, ogatyo ikenaigake itsarogavageiganake.

<sup>16</sup> Yogari neaigakerorira magatiro ikamantaigavakeri tyara ikantakeri okyara yoneagaigakarira timaguigavetakaririra matsigenka, impo aikiro tyara ikantakeri itigankaigakerira itimaguigavetakarira shintori ovashi iokajaigaka. <sup>17</sup> Irorompatyo ikemaigakera ikamantaigakerira, iriroegi ikantaigakeri Jeso:

—Nokogaigavetaka piataera parikoti.

<sup>18</sup> Iroro yomatetanaara Jeso pitotsiku iriataera yogari itimaguvetakarira kamagarini ikantiri:

—Nompoke naro.

<sup>19</sup> Kantankicha irirori ikantiri:

—Gara pipoki. Ariompa piatae pivankoku pineaigapaakerira pitovaireegi pinkamantaiga-paakerira tyara ikantakempi Tasorintsi itsarogak-agakempira yoneaganontaimpira itimagugave-takempira kamagarini.

<sup>20</sup> Irirori ikanti:

—Je'ee.

Impo iatai yanuivagetake ikamantageigapaakeri maganiro timaigatsirira kara Tekaporishiku. Iriroegi yogavageiganake kavako.

*Jeso yoganiairora irishinto Jairo*

(Mt 9.18-26; Ir 8.40-56)

<sup>21</sup> Impo yogonketaara Jeso intati yapatoven-taigapaakari tovaini matsigenkaegi ovashi ipirinitake kara otsapiaku inkaare. <sup>22</sup> Itimake paniro jorio ipaita Jairo. Irirori inti tinkamit-sirira pankotsiku yapatoitantaigarira jorioegi. Iatake inakera Jeso yompatakaventapaakari <sup>23</sup> ikantapaakeri:

—Panikya onkamanake noshinto. Tsame pim-patikaituterora ogitoku oveganaempaniri ganiri okami.

<sup>24</sup> Yogari Jeso iatake yogiatanakeri ovashi yogiaiganakeri tovaini matsigenkaegi itsaiseventanakarityo kara ikanaroaiganakeri.

<sup>25</sup> Ario onake aikiro kara paniro tsinane mantsigavagetankitsirira oseriintevagetanityo pairani ogatyo onakotanake 12 shiriagarini tera

ogote ovegaempara, teranika onkaraagaenika oriraa. <sup>26</sup> Atsipereimataketyo tovai kara yogavintanaigavetakarotyogavintantaigatsirira teratyovegaempa ariompatyo oatiri niganki otsonkatasanotanakeri ogorikite ogasanotakatyo noganiro. <sup>27</sup> Okemakotakeritari Jeso oatantakarira anta inakera irirori okonoitanakari aiñoniigakaririra okenashita-paakeri itishitaku otsagatakotapaakeri imanchakiku. <sup>28</sup> Oniasurentavagetakatarinkaara okanti: “Intagatityo nontsagave-takemparo imanchaki noveganaempatyo.” <sup>29</sup> Irorotyotsagatakotakerira ogatyokenake okaraagapagenityo oriraa, oneavakatyo irorori ovegasanovagetanaara. <sup>30</sup> Yogari Jeso yogotavaketyoyovegantaarora iragaveane ishonkanaka aikyara ipampogiaigakerirapatoventaigakaririra ikanti:

—¿Tyani tsagatakotakena nomanchakiku?

<sup>31</sup> Iniaiganake irogamereegi ikantaigiri:

—Pineavetakarityo yavinaavioiganakempira atanatsi pikantakera: ‘¿Tyani tsagatakotakena nomanchakiku?’

<sup>32</sup> Irirori ariompatyo yoganakeri kavako ipampogianakera ineakeniri tyanirikatyotsagatakotakeri. <sup>33</sup> Irorori oshigekavagetanaketyotsarogavagetanakera, oneaketari iroro tsagatakotakeri. Ariompa oshintsitanakeri oamatityo iriroku ompatakaventapaakeri okamantagetakeriramatigatiro. <sup>34</sup> Irirori ikantiro:

—Noshinto, maika pogotaketari nagaveakera novegaempira, nerotyopovegantaarira. Maikari

maika piatae, pishinetakempara gatanika omatumataimpi aikiro.

<sup>35</sup> Impo aiñokyara iniiro ikenaigapaake pashini iponiaigaka ivankoku Jairo ikantaigapaakeri:

—Matakaniroro kamake pishinto atanatsi poverairira Gotagantatsirira.

<sup>36</sup> Kantankicha Jeso teratyo inkematsaigeri. Is-honkatetanakari Jairo ikantiri:

—Gara pitsarogi, nagaveaketari noganiaerora pishinto. Intagatityo pinkematsatakena nokantakempira maika.

<sup>37</sup> Impo ikantaiganairi maganiro:

—Gara pipokaigi.

Intagani itentaiganaka Perero, Santiago intiri irirenti paitacharira Joan. <sup>38</sup> Antari yogonkeigapaakara ivankoku Jairo ikemaigapaakeri tsigempitareimataketyo iragaigakara kaemavaimataketyo kara. <sup>39</sup> Ikianake tsompogi ikantaigapaakeri:

—¿Antari gara piragaiga? Tera ario onkame, onti omagake. <sup>40</sup> Ogatyo ike-

naigake ikavakavaimatanaketyo ikaavintsanaiganakerira. Ovashi yogikonteigakeri maganiro sotsi, intaganivani itentaa Jairo ontiri itsinanetsite intiegiri aikiro itentaiganakarira inkaara, ikaiganake onoriakara irishinto.

<sup>41</sup> Ikatsavakotapaakero ikantiro:

—Tarita, komi\* (onkantakera: “Ananeki, maika nonkantakempi tinaanae.”)

<sup>42</sup> Irorotyó iniakera ogatyó okenake otinaanaa okaviritanaa anuivagetanai. Irorori onakotake

---

\* **5:41** Tarita, komi: arameoku onti okantagani “Talitha koum.”

12 shiriagarini. Iriroegi yogavageiganaketyo kavako. <sup>43</sup> Kantankicha Jeso ikantaigakeri:

—Arisanora gara tyani pikamantumaigi ganiri tyani gotumatatsi.

Impo ikanti:

—Paigero osekatakempara.

## 6

### *Yogotagantavetakara Jeso Nasareku (Mt 13.53-58; Ir 4.16-30)*

<sup>1</sup> Impogini Jeso iatai itimavetara pairani itentaiganaari irogamereegi. <sup>2</sup> Aganakara kutagiteri apishigopireantaganirira iatake pankotsiku yapatoitantaigarira jorioegi itsititanakera yogotagantanakera. Yogari kemaigavakeririra yogavageiganaketyo kavako ikantaiganake:

—¿Tyarikatyo kara yogotakerora magatiro oka? ¿Tyani gotagakerira ario okañota maika? ¿Tyarikatyo ikantakara yagaveakera yovetsikagetakerora terira oneimagetenkani?

<sup>3</sup> ¿Matsi tera iriro yoga karipintero otomintakarira Maria? Yogari irirentiegi intiegitari Santiago, Jose, Jorashi intiri Sumo. Ario okañoigaka iritsiroegi iroroegi onti otimaigi aka, aneasanovageigirotari aroegi.

Ovashi teratyo inkogaige inkematsaigakerira onti ikisaenkaigakeri <sup>4</sup> ovashi ikantaigakeri irirori:

—Yogari kamantantatsirira tyarika iatake parikoti ishineventavunkani, kantankicha antari inavetaka itimira teratyo irishineventenkani, ontityo ikisaenkatunkani, imaignanakatyo iitaneegi iriroegi aikiro tera irishineventaigempari.

<sup>5</sup> Ovashi tesakona irovetsikagete terira oneim-  
 agetenkani kara itimavetara. Intagati ipatikai-  
 igakeri igitoku mantsigaigankitsirira yovegaigak-  
 erira. <sup>6</sup> Yogavagetaketyo kavako ineakera tera  
 inkematsatumaigeri.

*Jeso itigankaigakerira irogamereegi iriaigakera  
 inkenkitsavageigakera*

*(Mt 10.5-15; Ir 9.1-6)*

Impogini Jeso iagetake choeniku kara itimagei-  
 gira yogotagantavagetakera. <sup>7</sup> Ikaemaigakeri ma-  
 ganiro irogamereegi ikantaigavakeri:

—Maika nontigankaigakempi pinkenkitsav-  
 ageigakera, kantankicha garatyo nogapunta-  
 gaigimpi paniro. Onti pagavakagaiganakempa  
 piteni piaigakera parikoti, pashinikya piteni  
 atankitsine parikoti, ovashi pintsotenk-  
 agiteavageiganakemparo magatiro kipatsi.  
 Nagaveakagaigakempi poneagaigakemparira  
 kamagarinipage. <sup>8</sup> Gara tatakona pamumaigi.  
 Gara pamaigi pitsagine, piseka intirika  
 pigorikite. Intagati pamaiganake pigotikiiro.  
<sup>9</sup> Pisapatoiganakempara, kantankicha gara  
 pamaigi piteti pigamisate, intagatityo  
 pamaiganake pogaguigakarira. <sup>10</sup> Tyarika kara  
 piaigake inkaemaitavakempirika pimagaigakera  
 ivankoku, piaigaketyo pimagaigakera.  
 Kantakani pimagimoigakerira kigonkero  
 piaiganaera parikoti. <sup>11</sup> Antari tyarika  
 piaigake kara garikara ishineventaigavakempi,  
 piaigaketyo parikoti, kantankicha oketyo pim-  
 potevonkititasanoiganaemparo kipatsipane pa-  
 gatikakoigakeririra, iroroniri ineantaigakempa

onti pokaiganakeri piaigakera parikoti yovetsikaigaketari terira onkametite teranika iragaigavakempi irishineventaigavakempira.

<sup>12</sup> Iriroegi iaiganake ikenkitsaiganakera ikan-taigakerira maganiro: “Pakuaiganakero magatiro povetsikageigirira terira onkametite pinkantati-gaiganakempira.” <sup>13</sup> Yoneagageigakari kama-garinipage, aikiro itiritantaigakari aseite mantsi-garipage yovegaiganaa.

*Erorishi isuretakartaarira Joan Giviatantat-sirira*

*(Mt 14.1-12; Ir 9.7-9)*

<sup>14</sup> Maganiro ikemakoigakeri, nerotyو ikemakotantakaririra koveenkari Erorishi irirori, impo ovashi ikantake:

—Atake yanianai Joan Giviatantatsirira, nerotyو yagaveavagetantakarira.

<sup>15</sup> Pashinikya kantaigankitsi:

—Inti pairaninirira kamantantatsirira paitacharira Eriashi.

Pashinikyatyو kantaiganankitsi:

—Inti kamantantatsirira kañorira yogaegi kamantantaigatsirira pairaninirira.

<sup>16</sup> Antari ikemaigakerira Erorishi ikantaigakera maika ikantake irirori:

—Inti Joan notogitorenkakagantakerira pairani. Maikari maika atake yanianai.

<sup>17</sup> Antari okyara irirotari Erorishi shitakotagan-takeri Joan yogusotagantakerira karenatsaku in-eakera ikantavitakerira Eroria yagapitsatakerira irirenti paitacharira Jeripe. <sup>18</sup> Yogari Joan ikan-takeritari Erorishi ikantiri: “Tera onkametite pa-gapitsatakerira itsinanetsite pirenti.”

19 Ogari Eroria ovashi okisanakeri Joan okogavetakatyo irogakenkanimera, kantankicha tyampatyo onkantakeri. 20 Ipinkatsatakeritari Erorishi ineakerira inti kametiri tera inkañovagetumatempa, nerotyoneasanotantakaririra ganiri tyara ikantagani. Antari ikenkitsavagetira Joan ikemisantasanotiri ishinevagetakatyo, kantankicha okonogaka yovankinavagetakatyo, tyampatyo inkantakempa. 21 Impogini agamatakatyo kutagiteri ogakagantantakemparirira. Ontitari agakara igutagiterite Erorishi. Irirori yonkotagantake posantepage sekatsi, impo ikaemaigakeri maganiro inampinaegi, intiegiri itinkamiegi isoraroegite, intiegiri aikiro maganiro tinkamiigatsirira timaigatsirira kara Garireaku. 22 Impo isekatavageigakara okiapaake oshinto Eroria otosotapaakera oshonkashonkavagetanakatyo kara. Iroro ineakerora Erorishi intiegiri maganiro itentaigakarira isekataigakara ishineventaiganakaroty. Impo ikantiro:

—Maika nevitena tatarika pikogake, naro nompakempirotyo.

23 Ikantairo aikiro:

—Maika nonkantakempi arisanoty nompakempiro magatiro tatarika pinevitakena garatyo namatavitumatimpi. Kañotari pinevitena nompagarantakempirora nashintagetarira nompagarantakempiroty.\* Namatavitakempirika nonkamaketyo.

\* 6:23 Nompagarantakempirora nashintagetarira: irinianeku virakocha onti okantake impakerora “la mitad del país que él gobernaba.”



24 Irorotyoko okemavakerira okontetapanuti oatake okantakerora iniro:

—Ina, zatarikatyo nonevitakeri?

Irorori okantiro:

—Atsi irorompatyo pinevitakeri igito Joan Giviatantatsirira.

25 Irorori ogenanekyatyo okiitanaatyoko aikiro inkakera Erorishi okantiro:

—Onti nokogake pintogitorenkakagantakerira Joan Giviatantatsirira oyagakenkanira igito peratoku pimpakotakenarora.

26 Ogatyoko ikenake irirori ikenkisureanaka, kantankicha matakatari ikantakero, aikiro ikemaigakeritari maganiro ikaemaigakerira, tyampatyoko inkantakempa inkantatigaerora  
27 ovashi itigankake paniro soraro iriatakera anta yashitakotunkanira Joan intogitorenkakiterira iramakotakenerora igito peratoku. 28 Iatake itogitorenkakitiri impo yamakotakenero ipakotapaakero, irorokya gishonkakotakenero iniro. 29 Antari ikemakoigakerira irogamereegi iaigake yagaiganairi yamaiganairira ikitaigairira.

*Jeso yogitovaigakerora pan*

*(Mt 14.13-21; Ir 9.10-17; Jn 6.1-14)*

30 Impogini ipigaigaa iritigankaneegi Jeso ikamantageigapaakeri magatiro yovetsikageigutirira anta ontiri magatiro yogotagantaigutirira.

31 Yogari Jeso ikemaigavakerira ikantaigiri:

—Tsame anta parikoti pampishigopireaigakempara. Intagani viroegi nontentaiganake, gara iaigi pashini.

Ineaigaketari inaigavetakara kara tyarika, pokanatsityo pashini, teratyo irapakuimaigeri impitaigakera kogapage isekataigakempara. <sup>32</sup> Impo Jeso itentaiganakari yomateiganakara pitotsiku iaiganakera. <sup>33</sup> Kantankicha iroroty iaigavetanakara ineaigavakeri pashini matsigenkaegi ikantaiganake:

—Neri yonta, inti Jeso.

Neroty iaiganake iriroegi aikiro yanuiiganake iketyo gonkeigankicha. <sup>34</sup> Impo yogonkeigapaaka yagatakoigapaakera. Iroro yaguivetanakara Jeso ineaigapaakeri patovageigamatakatyo matsigenkaegi kara itsarogakagaiganakari maganiro, ineaigakeritari paniro yapuntavageigaka yatsipereavageigake kañoigamatakatyo ovisha terira intime sentaigiririra, \* ovashi itsititanakero yogotagaigapaakerira. <sup>35</sup> Impo inanaira poreatsiri shavini yogari irogamereegi ikantaigiri:

—Atake ishavitana poreatsiri. Akari aka tera tyani timatsine. <sup>36</sup> Pakuaigaeri maganiro yogaegi iriaigakera anta otimagetakera pankotsipage kameti impunaventavageigakeniri isekaegi isekataigakempara. Akari aka mameritari tatampa irogaigakempa.

<sup>37</sup> Kantankicha Jeso ikantaigiri:

—Paigerityo viroegi isekataigakempara.

Iriroegi ikantaigiri:

—¿Matsi ario nagaveaigake noaigakera nom-punaventaigakitera 10,000 pan nontsotenkaigakerira nompagakerira isekataigakempara?

---

\* **6:34** Nm 27.17

<sup>38</sup> Impo ikantaigiri Jeso:

—¿Akatovainivati onake pan pashiegi? Atsi piaige kamosoigutero akatovainivatirika onake.

Ovashi iaigake ikamosoigutirora impo ipigaigaa ikantaigapaakeri:

—Aityo 5, intiri shima pitenivani.

<sup>39</sup> Impo irirori ikantaigakeri maganiro impitaigakera shimpenashiku kantankicha onti irashirikogeigake impirinigeigakera.

<sup>40</sup> Iriroegi ipirinitaigake ikonogaigaka ipitaigake inaigake 100, pashini inaigake 50.

<sup>41</sup> Impo yogari Jeso inoshikakero pan intiri shima yapagotakeri ineventanaka enoku iniakerira Tasorintsi ikantiri: “Apa, noshinevetakatyo maika pipakenara nogaigakemparira.” Impo ikotagakero pan ipaigakeri irogamereegi, iriroegikya paigakeri maganiro. Ario ikañotagakari shima irirori.

<sup>42</sup> Isekataigaka maganiro ikemaiganaka, <sup>43</sup> impo yogari irogamereegi yapatoigairo aityokyarira onai yoyagaigairo tsivetaku shatekapagerikatyo kara onakotake 12. <sup>44</sup> Maganiro sekataigankicharira ikaravageigaketyo 5,000, kantankicha intagani yogotunkani surariegi antariniegi.

*Yanuiatakerora Jeso enokua nia  
(Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)*

<sup>45</sup> Impogini yogari Jeso ikantaigiri irogamereegi:

—Mateiganaempa pitotsiku piivaiganaera pi-monteiganaempara intati Vetsairaku. Narori gatata nopoki, tsikyata noneaigavaeri yogaegi iri-aigaera.

<sup>46</sup> Impo iaiganaira maganiro, irirori iatake otishiku iniakerira Iriri, paniro yapuntanaka. <sup>47</sup> Antari ochapinitanakera yogari irogamereegi inakovageiganake nigankia kara. Yogari Jeso aiñokya otsapiaku. <sup>48</sup> Irirori ineventakoigakari ipomirintsinaigakarora ikomajaigakerora ishigopigeiganake, otampiavagetanaketari tampia jiriririri ogipigipitakoigavakerityo. Impo osariagitetanaara kutagiteri ipokapaake yanuiatapaakero enokua iravisaiganakerimera. <sup>49</sup> Yogari irogamereegi ineagutarityo yanuiatapaakerora enokua nia ikaemavaitaigamatanaketyo:

—¡Inaa! ¡Inaa! ¡Neri yoga kasuvarerini!

<sup>50</sup> Maganirotari ineagakeri itsarogavageiganaketyo kara, kantankicha irirori ikantaigiri:

—¡Nanti! ¡Gara pitsarogaigi, shineiganaempa!

<sup>51</sup> Impogini ovashi yomatetanaa, ogatyo okenake tampia asatyo opeganaa. Iriroegi yogavageiganaketyo kavako. <sup>52</sup> Ineaigavetanakarityo inkaara yogitovaigakenerira pan tovaini matsigenkaegi, kantankicha tera irogoige tyara ikantakara irirori yagaveavagetakera magatiro, kañomataka tenirikatyo ontimaige isureegi.

*Jeso yovegaigakerira mantsigaigankitsirira Jenesarekunirira  
(Mt 14.34-36)*

<sup>53</sup> Impogini imonteaiganaka intati iaigake Jenesareku. Irorotyogatakoigapaakera <sup>54</sup> yaguitaiganakera maganirototyogoyoigavairi inti Jeso. <sup>55</sup> Nerotyogiatantaigakarira yapagiteavageiganakarora yagageigutirira

mantsigaigankitsirira ikompitakoigapaakeri  
yamaigakenerira irovegaigaerira. <sup>56</sup> Tyarika  
kara iatakera Jeso itimageigira ineaigapaakeri  
mantsigaigankitsirira yovitunkani kara avotsiku.  
Ikantaigavakeri:

—Notinkamii, nokogake nontsagatu-  
maigakerora okaratsaiku pimanchaki.

Impo maganiro tsagatakoigakeririra  
yovegaiganaa.

## 7

*Jeso yogotagaigakerira irogamereegi tatoita  
kitsitinkantatsi  
(Mt 15.1-20)*

<sup>1</sup> Impogini ipokaigake pariseoegi intiegiri  
gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira  
Moiseshi, iponiaigapaaka Jerosarenku yapa-  
toventaigapaakarira Jeso. <sup>2</sup> Impo ineaigapaakeri  
irogamereegi ikonogagarantaigaka isekataigaka  
kogapage tera inkivakoigempa inkañoigakerora  
ikantaiganakerira yashikiiganakeririra.

<sup>3</sup> (Ikantaigaketari iriroegi pariseoegi intiegiri  
aikiro maganiro ishaninkaegi garika ikivakoiga  
irisaankaigakempara okitsitinkaigakerira  
tatapagerika oita gara isekataiga, yo-  
giatakoigakeritari yashikiiganakeririra. <sup>4</sup> Aikiro  
iaigira opimantagetaganira arakintsipage ontiri  
ogagetaganirira ipokaigai ikaataigapaake.  
Garira ikaataigi gara isekataiga. Aikiro posante  
yogiatakoigakeri yashikiiganakeririra pairani  
ikivaigirora yoviikantaigarira, koviti ontiri aikiro  
asuronakipage isekatantaigarira.) <sup>5</sup> Impogini

yogari pariseoegi intiegiri gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi ikantaigiri Jeso:

—¿Tyara ikantaigakara pogamereegi tera intsatagaigero magatiro ikantageiganakerira yashikiiganakairira? Pine omirinka isekataigara tera inkivakoigempa inkañotagaigakerora ikantaiganakerira, onti isekatakoigakaro irako okitsitinkakerora tatapagerika oita.

<sup>6</sup> Irirori ikantaigiri:

—Viroegi onti pikematsatamampegaigaka kogapage. Ikantasanotakeniroro kamantantatsirira Isaiashi itsirinkakoiganakempira pairani ikanti: ‘Iriroegi ikantaigavetaka: Tasorintsi inti pairorira ikametivageti, kantankicha ontityo ikantamampegaigaka kogapage, teratyo arisano isuretakoigena.

<sup>7</sup> Aikiro ikantaigavetaka: Tasorintsi inti Atinkamiegi, kantankicha onti yogogantagai isureigakarira matsigenkaegi.’

<sup>8</sup> Viroegi ontitari tera pintsatagaigero ikantagetakerira Tasorintsi onti pogiatakovintsagake yogogantaigirira yashikiiganakempirira.

<sup>9</sup> Ikantaigiri aikiro:

—Arioniroro pikañoigaka maika kameti pogiatakoigakeriniri yashikiiganakempirira.

<sup>10</sup> Pineaigavetakarotyó ikantakera Moiseshi: ‘Pimpinkatsaigakerira piri ontiri piniro gara pipugatsanaigari.’ Aikiro ikanti: ‘Yogari kisashitakemparineririra iriri ontirika iriniro irogakenkanityo.’ \* <sup>11</sup> Kantankicha viroegi onti pogagaigakero. Pine maika aiñoegi

\* **7:10** Ek 20.12; 21.17; Ire 20.9

tomintaigacharira kogakovageigankicharira  
 ikantaigavetakari itomi intsarogakagakemparira  
 impaigakerira ikogakoigakarira, kantankicha  
 viroegi onti pikantaigake kametitake  
 inkantakerira: ‘Gara nagavei nopaigimpira  
 pineviigakenarira, magatiroitari nashintagetarira  
 onti korova.’ (Ogari korova onti onkantakera:  
 “Nashintakagakarira Tasorintsi”.)<sup>12</sup> Ikantakerika  
 korova viroegi pikantaigake gara ipiri iriri  
 ontirika iriniro.<sup>13</sup> Pikañoigakerora maika onti  
 pokaiganakero ikantakerira Tasorintsi, irorokya  
 pipampiatakoiganake yogotagantaigirira  
 yashikiiganakempirira pairani. Kantankicha  
 tera patiro onake oka, piposanteiganakara aikiro.

<sup>14</sup> Impo ikaemaigairi aikiro maganiro yapa-  
 toitaigairi ikantaigiri:

—Kemisantasanoigena maganiro viroegi  
 pinkemasanoigakenara.<sup>15</sup> Tatarika oita  
 ogakogetagani teratyo onkitsitinkante suretsiku.  
 Ogari pinkante oniagisevagetaganirira  
 posantepage irorotari kitsitinkantagetatsi.  
<sup>16</sup> Pikemaigakenarika maika atsi suretasanoigem-  
 parotyo nokantaigakempirira.

<sup>17</sup> Impo iokaiganakeri maganiro ikianake  
 pankotsiku. Yogari irogamereegi ikantaigiri:

—¿Tata pikantakotake inkaara?

<sup>18</sup> Irirori ikantaigiri:

—¿Teratyo pinkemaigena viroegi aikiro? ¿Matsi  
 tera pinkemaigero nokantaigakempirira nokan-  
 takera tatarika yogageiga matsigenka garatyo ok-  
 itsitinkiri isureku? <sup>19</sup> Tera ario oatenika sekatsi  
 suretsiku, ontitari oyagaka segutontsiku impogini  
 oshitakotaagani.

Onti ikantaigakeri maika kameti irogoigakeniri magatiropage ogagetaganirira tera onkit-sitinkante. <sup>20</sup> Ikantaigiri aikiro:

—Ogari pinkante isuregisevageigarira posantepage irorotari okenantagetarira yovetsikagisevageigirira ontiri iniagisevageigirira, irorotari kitsitinkantatsi.

<sup>21</sup> Antari suretsiku ariotari oponiagetari posantepage, inoshikaigirora tsinane terira osuraritakoige, ikoshiigira, yogantaigira, inoshikaigirora tsinaneegi suraritakoigatsirira,

<sup>22</sup> inintutaigirira yashintageigarira pashini, ipiriniventavageigirora terira onkametite, yamatavitantaigira, yovetsikageigamatityo posantepage ovegagapage, ikisaviigirira itovaire ineakera pairora yagaveavagetake, inishinaigarira itovaire, yaventakovageigara, tera irogoige inegintevageigempara. <sup>23</sup> Magatiropage oka posantepage onti oponiaka suretsiku, irorotari kitsitinkantagetatsi.

*Jeso yovegairora oshinto tsinane terira iroro joria*

*(Mt 15.21-28)*

<sup>24</sup> Impogini iatai Jeso Tiroku ario ipitapaake pankotsiku. Tera inkogavetempa ineavakenkanira, kantankicha teraty, ineavunkanityo.

<sup>25-26</sup> Impogini otimake paniro tsinane terira iroro joria, onti omechoti Suropenishiaku. Aiño oshinto tekya antarote, itimagutakero kamagarini. Irorompatyo okemakotavakerira Jeso oatake onkamosotakerira. Okenapaake ompatakaventapaakari okantiri:



—Notinkamii, nokogavetaka poneaganontaem-parora noshinto itimagutakerora kamagarini.

<sup>27</sup> Kantankicha Jeso ikantiro:

—Iketyo sekataigankichane ananekiegi, tera onkametitenika iragapitsaigakenkanira iseka iriroegi impakenkanira otsiti.

<sup>28</sup> Irorori okantiri:

—Notinkami, arisanoniroro pikantasanotakeniroro, kantankicha otsiti ineira isekataigara ananekiegi ishiganaka itimashitavakerora ashiriverokitanakara iseka yogaverokitavakarora.

<sup>29</sup> Irirori ikantiro:

—Pikantasanotakeniroro. Maika pikantaketari atsi piatae, mataka kontetanai kamagarini timaguvetakarorira pishinto.

<sup>30</sup> Oatai ogonkevetapaaka ovankoku oneapaakero oshinto noriaka omagira, tenige intimagutaero kamagarini, atake ikontetanai.

*Jeso ikemakagairira terira inkemavetempa*

<sup>31</sup> Iatanai Jeso iponianaa Tiroku ikenanaira Suronku ontiri aikiro Tekaporishiku, yogonkevagetaa inkaareku Garirea. <sup>32</sup> Impogini yamaiganakeneri pashini surari terira inkeme, aikiro tera iriniagantsite, ikantaigakeri impatikaitakerira igitoku. <sup>33</sup> Yogari Jeso itentanakari parikoti ipatsogantakero igempita,

aikiro yorevakotaka itsagatakerora inene.

<sup>34</sup> Impo ineventanaka enoku yovesureanaka\* inianake ikanti:

—“¡Epata!” (onkantakera: “¡Kemanake!”)

---

\* **7:34** Yovesureanaka: okantagani aikiro “yovesureganaka”.

<sup>35</sup> Iroroty o ikantakerira ogatyo ikenake ikem-  
anake, aikiro iniagantsitanake. <sup>36</sup> Impo ikan-  
taigakeri Jeso maganiro:

—Gara tyani pikamantumaigi.

Kantankicha ariompatyo ineaigakera  
ikantaigakerira gara tyani ikamantumaigi  
ariompatyo ikamantantaiganakerori.

<sup>37</sup> Yogavageiganaketyo kavako maganiro  
ikantaiganake: “¡Yogari yoga yovetsikagematityo  
posantepage kametiripage ikemakagagematir-  
ityo terira inkeme, aikiro iniakagagematirityo  
terira irinie!”

## 8

### *Jeso yogitovaigairora pan* (Mt 15.32-39)

<sup>1</sup> Impogini yapatoventaigapaakari Jeso tovaini  
matsigenkaegi, ikantakani ipiriniventaigakeri ni-  
ganki itsonkatakoiganaka isekaegi tatampaty o  
irogaigaempa. Impo ikaemaigakeri irogamereegi  
ikantaigiri:

<sup>2</sup> —Notsarogakagaiganakari yogaegi,  
noneaketari ipiriniventaigakena aka mavati  
kutagiteri niganki itsonkatakoiganaka  
isekaegi. Maikari maika mameri tatampa  
irogaigakempa. <sup>3</sup> Antari nontigankaigavetempari  
iriaigaera ivankoku ontirorokari agaiganakeri  
itasegane avotsiku, ikonogagarantaigakatari  
iponiageigamatakatyo samani.

<sup>4</sup> Impo ikantaigiri irogamereegi:

—Akari aka tera tyani timatsine. ¿Ario tyara  
agakenkanira kara pan impaigakenkanira

isekataigakempara maganiro inkemaigakempara?

<sup>5</sup> Ikantaigiri irirori:

—¿Akatovainivati onai pan pamaigakerira?

Ikantaigi:

—Intaganivati onai 7.

<sup>6</sup> Yogari Jeso ikantaigakeri impirinitaigakera maganiro, impo yagagetanakero pan yapagogetanakero inianakeri Tasorintsi ikantiri: “Apa, noshinevagetakatyo pipakenara oka noseka.” Impo ikotagakero ipaigakeri irogamereegi, irirokyari paigavakeri maganiro.

<sup>7</sup> Impo aiño aikiro piteni shima ityomiaegini. Yogari Jeso yapagogetakeri iniairi aikiro Tasorintsi, impo ikantaigakeri irogamereegi impageigakerira maganiro.

<sup>8</sup> Isekataigaka maganiro ikemaiganaka. Ogari aityokyarira onai yoyagaigairo irogamereegi tsivetaku onakotai 7. <sup>9</sup> Maganiro sekataigankicharira ikaravageigaketyo 4,000. Impo yapakuaigairi iriaigaera ivankoegiku. <sup>10</sup> Irirori yomatetanaa pitotsiku itentaiganaarira irogamereegi iaigake Tarimanotaku.

*Pariseoegi ikantaigavetakarira Jeso ineakagaigakerira terira oneimagentenkani (Mt 16.1-4; Ir 12.54-56)*

<sup>11</sup> Impogini ipokashiigapaakeri Jeso pariseoegi ikantaigapaakeri ineakagaigakerira terira oneimagentenkani onkoneatakera anta enoku inkiteku. Irirorogi onti ikogaigake ineigakerira arisanorikara opaitaka yagaveavagetira, neroty

ikañotantaigakarorira maika. <sup>12</sup> Kantankicha irirori yovesureanaka\* ikanti:

—Tyarikatyo ikantaigakara yogaegi maikanirira ikogaigakera ineakagakenkanira terira oneimagentenkani. Maika nonkantaigakempi garatyo noneakagumaigimpi.

<sup>13</sup> Impo yagatanakera iniaigakerira iokaiganairi yomatetanaa pitotsiku imon-teaiganaara intati.

*Jeso ikantakotakerora irogotagantane pariseoegi ikañotagakaro opoegantarira pan (Mt 16.5-12)*

<sup>14</sup> Yogaegiri irogamereegi imagisantaiganakero pan iramaiganakera isekataigakempara, panivatisano onai pitotsiku. <sup>15</sup> Yogari Jeso ikantakotakero yogotagantaigirira pariseoegi intiri Erorishi ikantaigiri:

—Viroegi tsikyanira pogakoigarokari opoegantarira pan irashiegi pariseoegi intiri Erorishi.

<sup>16</sup> Iroro ikemaigavakerira iniavakagaiganaka ikantaigi:

—Onti ineakera tera amaige pan, nerotyo ikantantaigakairira maika.

<sup>17</sup> Yogari Jeso ineigavakerira iniavakagaiganakara ikantaigutaritoyo:

—¿Tyara okantakara pikantaigakera: ‘Onti ineakera tera amaige pan’? ¿Matsi tera pinkemaige? ¿Tekya pogoige? ¿Matsi tera ontimaige pisureegi? <sup>18</sup> ¿Kogapage otimake pokiegi tera pineantaigemparo? Aikiro pigempitaegi,

\* **8:12** Yovesureanaka: okantagani aikiro “yovesureganaka”.

¿kogapage otimake tera pinkemantaigemparo?  
<sup>19</sup> ¿Matsi tenige pisureigaemparo pan onavetakara  
 5 nokotagagetakerora nopaigakerira 5,000  
 surariegi isekataigakempara? Impo  
 papatoigairora aityokyarira onai, ¿akatovaiti  
 onakotai tsivetaku?

Iriroegi ikantaigiri:

—Onakotai 12.

<sup>20</sup> —Ontiri aikiro onavetakara pan 7 nogito-  
 vaigakero isekataigakara maganiro 4,000. Impo  
 papatoigairora aityokyarira onai, ¿akatovaiti on-  
 akotai tsivetaku?

Ikantaigiri:

—Onakotai 7.

<sup>21</sup> Impo Jeso ikantaigiri:

—¿Matsi tekya pinkemaige?

### *Jeso ineakagairira terira inee*

<sup>22</sup> Impogini yagatakoigapaakera iaiganakera  
 Vetsairaku yamaigapaakeneri paniro terira inee  
 ikantaigakeri intsagatakerira. <sup>23</sup> Yogari Jeso ikat-  
 satanakeri itentanakari parikoti okaragetanakera  
 pankotsipage. Yorenkantakari iava irokiku impo  
 itsagatakeri ikantiri:

—¿Oga pineake?

<sup>24</sup> Ipampogiageti ikanti:

—Noneavetakari matsigenkaegi, kantankicha  
 tera inkoneatasanoige onti ikañoigakaro inchato  
 yanuitaigakera.

<sup>25</sup> Imatairi aikiro itsagatairi irokiku impo ika-  
 magutasanoti paa neagantsivagetake koneagite-  
 tasanovagetake magatiro. <sup>26</sup> Impo Jeso itigankairi  
 ivankoku ikantavakeri:

—Gara pikenanai Vetsairaku.

*Perero ikantakera Jeso inti Igoveenkariegite iseraereegi*

*(Mt 16.13-20; Ir 9.18-21)*

<sup>27</sup> Impogini iatanake Jeso itimageigira pashinipage ochoenitakogetakarora apatotara pankotsi paitacharira Sesarea Piripo itentaiganaari irogamereegi. Antari avotsiku ikantaigiri:

—¿Tyara ikantaigana maganiro matsigenkaegi?

<sup>28</sup> Iriroegi ikantaigiri:

—Ikongagarantaigaka ikantaigake: ‘Inti Joan Giviatantatsirira.’ Pashini kantaigankitsi: ‘Inti Eriashi.’ Pashinikya kantaigankitsi: ‘Inti pashini kamantantatsirira pairaninirira yanianaira.’

<sup>29</sup> Impo ikantaigiri:

—Viroegiri, ¿tyara pikantaigana?

Iniamatanaketyo Perero ikantiri:

—Viro vinti Ikogakagakerira Tasorintsi impegakempara Nogoveenkariegite.

<sup>30</sup> Ikantaigiri:

—Gara tyani pikamantumaigi.

*Jeso ikamantaigakerira irogamereegi inkamakera*

*(Mt 16.21-28; Ir 9.22-27)*

<sup>31</sup> Impogini Jeso itsititanake yogogaiganakerira irogamereegi ikantakotakara ikantaigiri:

—Yogari Kañotasanotakaririra Matsigenka irat-sipereavagetake. Yogari itinkamiegi jorioegi intiegiri itinkamiegi saseroroteegi intiegiri aikiro gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moise-shi gara ikematsaigiri onti inkisashiigakempari.

Impo ovashi irogakagantaigakeri, kantankicha omavatanakempara kutagiteri iraniana.

Ikamantasanoigakeri kameti inke-maigavakeroniri. <sup>32</sup> Iroro ikemavakerira Perero itentanakari antakona ikantavetanakarira gara ikañotiro maika, <sup>33</sup> kantankicha Jeso ishonkatematanakarityo ikamaguiganakerira aikiro itovaireegi impo ikanomaakeri Perero ikantutarityo:

—¡Virori Satanashi, piataenityo parikoti! Vintitakeni, teranika iroro pisuretakogetempa ikogagetirira Tasorintsi, ontitari pisuretakogetaka ikogageigirira matsigenkaegi.

<sup>34</sup> Impogini ikaemaigairi irogamereegi intiegiri aikiro patoitaigankicharira kara ikantaigiri:

—Tyanirika kogankitsine inkantakanira inkematsatasanotakena garatyo ipiriniventiro ikogagetirira irirori, ontityo inkantakani impiriniventavagetanakero nokogagetirira naro, aikiro iratsipereaventavagetakenatyo ontirika inkamaventakena. <sup>35</sup> Tyanirika tsarogakagacha ikiiro tera inkoge iratsipereaventavagetakenara ikiirotyo kañotagantanankicha, intagatitari ikogake irovetsikagetakera tatarika ikogagetakerira irirori. Kantankicha yogari piriniventirorira nokogagetirira naro, aikiro inkamantaigakeri pashini tyara inkantaigakempa kameti irogavisaakoigakerira Tasorintsi, iriro pinkante iriatake itimira Tasorintsi inkantakani intimake. <sup>36</sup> Intimavetakempatyo gaveankitsinerira irashintakemparora magatiro kipatsipagekutirira kantankicha impoginityo inkamanae iriatake morekariku, ¿matsi ario agaveake

oganiakerira iaraki? Garatyo agaveimati.  
<sup>37</sup> Irashintagevetakemparotyō magatiro  
 kantankicha garatyō yagaveimati impunaven-  
 takempara ganiri iati morekariku. <sup>38</sup> Yogaegiri  
 timaigankitsirira maika imagisantaigakeri  
 Tasorintsisanorira pashinikya ipegageigake  
 itasorintsite, aikiro ikañovageigaka, nerotyō  
 tyanirika pashiventagakenane impinkaigakerira  
 itovaire, aikiro ariorika inkañotagakero  
 impashiventagakemparora nokantagetakerira  
 ario inkañotakempa Kañotasanotakaririra  
 Matsigenka impogini impigaatera impashiventa-  
 gapaakemparityō irirori. Impigaetari impogini  
 inkoveenkavagetapaakera inkañotapaakemparira  
 Iriri ikoveenkavagetira intentaigapaakemparira  
 isaankariite, ariotari ikañoigakari iriroegi.

## 9

<sup>1</sup> Aikiro ikantaigiri:

—Maika nonkamantasanoigakempi antari  
 gatatara pikamaigi pinkonogagarantaigakempa  
 pineaigakeri Tasorintsi inkoveenkatanakera  
 viroegiku irogikoneatimoigakempirora  
 iragaveane.

*Jeso ikantatigimoiganakarira irogamereegi*  
 (Mt 17.1-13; Ir 9.28-36)

<sup>2</sup> Impogini avisanakera 6 kutagiteri yogari  
 Jeso iatake anta otishiku itonkoavagetanake.  
 Intagani intentaiganaka Perero, Santiago intiri  
 Joan. Impogini inaigakera anta katsiketyo  
 iriroegi ineagiri Jeso ikantatigimoiganakari.  
<sup>3</sup> Ogaryo okenake imanachiki okovoreatanake  
 okantanake porererere onkutavageteratyō kara,



teratyo oneimagetenkani kamisa onkivenkanira  
onkutatakera onkañotakerora irorori.

<sup>4</sup> Ineaigutarityo aratinkaigake Eriashi intiri  
Moiseshi itentaigakari Jeso iniavakagaigakara.

<sup>5</sup> Yogari Perero iniamatanaketyo ikantiri Jeso:

—Gotagantatsirira, ¡matsi ariokonatyo anaigake  
aka! Atsi novashiigakera mavati pankotsi otyomi-  
atirira, patiro pashi, patiro irashi Moiseshi, ogari  
omavatakemparira irashi Eriashi.

<sup>6</sup> Kantankicha ontityo iniashitakaro  
kogapage, teranika irogote tyarika inkante,  
itsarogavageiganaketari iriroegi.

<sup>7</sup> Impo apamankakoigapaakeri menkori ikemaigiri  
inianake Tasorintsi arionika apatosegakara  
ikanti: “Yokari yoka inti Notomi, notasanovage-  
tarityo kara. Maika atsi kemisantanoigeri  
viroegi.”

<sup>8</sup> Impo ikamaguigavetaa mameri  
iraratinkaigaera, panivani inai Jeso. <sup>9</sup> Impo  
ipigaigaara yanonkaiganaara yogari Jeso  
ikantaigiri:

—Gatata tyani pikamantumaigi oga  
pineaigakerira maika. Antari inkitareanaera  
Kañotasanotakaririra Matsigenka inkitavetak-  
enkanira, ario pinkante pinkamantantaigakero.

<sup>10</sup> Iriroegi tera tyani inkamantaige, onti  
iniavakagaigaka ikantavakagaigakara: “Antari  
ikantakera inkitareanaera Kañotasanotakaririra  
Matsigenka inkitavetakenkanira, ¿tatarikatyo  
iniakotake? Teratyo nonkeme.”

<sup>11</sup> Impo ikantaigiri Jeso:

—¿Tyara ikantakara gotagantaigirorira  
itsirinkakotanakerira Moiseshi ikantaigakera  
iketyo pokankitsine Eriashi?

<sup>12</sup> Irirori ikantaigiri:

—Arisanoniroro ogari Itsirinkakagantakerira Tasorintsi okantake iketyo pokankitsine Eriashi inkenkitsatimoigakerira jorioegi inkantaigakerira inkantatigaiganakempara inegintetashi-igavakemparira impogitapaankitsinerira, kantankicha antari itsirinkakotunkanira Kañotasanotakaririra Matsigenka, ¿tyara okantaka okantakera iratsipereavagetake, aikiro inkisakenkani? <sup>13</sup> Maika nonkamantaigakempi mataka ipokuti Eriashi kantankicha iriroegi ikisaigavakeri iposantenaigakerira, ariotari okantakeri Itsirinkakagantakerira Tasorintsi.

*Jeso yoneagaarira kamagarini*

*(Mt 17.14-21; Ir 9.37-43)*

<sup>14</sup> Impogini yogonkeigaara inaigakera itovaireegi irogamereegi, ineimaigapaakerityo yapatoventaigakari tovaini matsigenkaegi, aikiro ario inaigake kara gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moisheshi itentaigakarira iniavakagaigakara, irorokya ikantaigi irorokya ikantaigi. <sup>15</sup> Ineaigutarityo ikenapaakera Jeso ogatyo ikenagake yogaiganake kavako. Maganirosanoty ishigavioiganaka iriniaigavakerira.

<sup>16</sup> Irirori ikantaigiri:

—¿Tatatyo piniaventaigakera?

<sup>17</sup> Inianake paniro ikantiri:

—Gotagantatsirira, namavetakempiri notomi terira irinie itimagutakerira kamagarini ovashi ikañotagakari maika. <sup>18</sup> Tyarika inake ipigata-gairira ogatyo ikenake ituanai savi inorianaka ishimosegantake, yatsikagisetanakero irai,

impo yaratsikiigetanake. Nokantaigavetakari pogamereegi ironeagaigaemparira, kantankicha teratyo iragaveaigeri.

<sup>19</sup> Inianake Jeso ikanti:

—¿Ario pikantavageigaka viroegi tekyaenkatyo pogoigero iragaveane Tasorintsi, teranika pinkogaige pinkematsaigakerira! ¿Akasamaninivatorokari nompiriniventaigakempi nantsipereakoigakempira? Iroventi atsi maigakenarinityo aka.

<sup>20</sup> Yamaiganakeri. Yogari kamagarini ineapaakerira Jeso ogatyo ikenake ishigekakaganakeri shige shige shige ovashi ituanake savi kipatsiku itiguronkasevagetanaka tigurori tigurori ishimosegantasetanake. <sup>21</sup> Yogari Jeso ikantiri iriri:

—¿Akatanake ishiriagakotaka itimagutakerira kamagarini?

Irirori ikanti:

—Atake itovaigakovagetanake, itimagutakeritari pairani ityomiakyanira. <sup>22</sup> Okonogaka onti yogituakeri tsitsipokiku isakasakavagetakeri, okonogaka ariokya yogituaatakeri oaaku iokaatakerimera. Maikari maika pagaveakerika viro atsi tsarogakagaigena poneaganontaemparira.

<sup>23</sup> Ikantiri Jeso:

—¿Tyara okantakara pikantakenara: ‘Pagaveakerika’? Yogari Tasorintsi paio yagaveavageti. Tyanirika kematsatakerine inkantakera: ‘Jeeje, arisano yagaveavageti Tasorintsi’, irirori irogikoneatimotakeri iragaveane impakeri tatarika inevitakeri.

24 Irorotyو ikantakerira Jeso iniamatanaketyo ikimoenkatanake ikanti:

—¡Nokematsavetakatyو! Kantankicha maika nokogake pishintsitagakenara kameti nonkematsatasanotanakeniri.

25 Impo Jeso ineagavakerira ishigateiga-paakarira tovaini matsigenkaegi ikatimatutarityo kamagarini yoneagutarityo ikantiri:

—Virotari kantakagakari, nerotyو tera inkeme aikiro tera irinie. Maika nonkantakempi piatae kontetanae, pakuanaeri yoka, garatyو pipigumataa pintimagutaerira.

26 Yogari kamagarini ogatyو ikenake ikaem-anake eeee ishigekakaganakeri ikantanake shige shige shige ikontetapanuti iokanakeri noriaka kañomataka ontinirikatyo ikamake, nerotyو ikonogagarantaigaka ikantantaigakarira:

—¡Ee kamake!

27 Kantankicha Jeso ikatsavakotakeri itinaakeri, ogatyو ikenake yaratinkanake. 28 Impo iatai Jeso pankotsiku itentaiganaari irogamereegi. Iriroegi ikantaigakeri:

—¿Tyarika okantakara naroege tera nagaveaige noneagaigakemparira?

29 Irirori ikantaigiri:

—Yogari kamagarini kañorira maika garira oketyو piniaigiri Tasorintsi garatyو pagaveimaigiri poneagaigarira.

*Jeso ikamantaigairira aikiro inkamakera  
(Mt 17.22-23; Ir 9.43-45)*

30 Impogini iatai Jeso Kaperenaoku ikenanake Garireaku. Tera inkoge ineavakenkanira,

<sup>31</sup> ikogaketari irogotagaigakerira irogamereegi impo yogotagaigakeri ikantaigakerira:

—Yogari Kañotasannotakaririra Matsigenka iragakagantakenkani impo irogakagantakenkani, kantankicha omavatanakempara kutagiteri iraniana.

<sup>32</sup> Iriroegi tera inkemaigavakero ikantakerira, kantankicha teratyo tyara inkantumageri, yagmaavageiganakatari.

*Tyani visaigakeri itovaireegi*  
(Mt 18.1-5; Ir 9.46-48)

<sup>33</sup> Antari yogonkeigapaakara Kaperenaoku iaigake pankotsiku impo yogari Jeso ikantaigiri irogamereegi:

—¿Tatatyo oitara piniaventaigakera inkaara avotsiku?

<sup>34</sup> Kantankicha iriroegi ikemisantaiganake, ineigaketari onti ikantavakagaigaka tyanirikatyo paio yavisaigakeri itovaireegi.

<sup>35</sup> Yogari Jeso ipirinitanake ikaemaigakeri maganiro irogamereegi ikantaigiri:

—Tyanirika kogankitsi pairora iravisav-ageigakeri itovaireegi tsikyatatyo inkogake irirori irimutakovageigakerira maganiro kañomataka irironirikatyo ironampiriaegi.

<sup>36</sup> Impo yagake paniro ananeke yogaratinki-moigakeri irogamereegi yavinatakeri ikantaigiri:

<sup>37</sup> —Tyanirika kavintsaakerine ananeke kañorira yoka kañomataka nantinirikatyo ikavintsaake, nantitari ikematsatake. Kantankicha tera paniro naro inkematsate, inti ikematsatake aikiro tigankakenarira.

*Tyanirika terira inkisashitempari Jeso onti ishinetakari*

*(Mt 10.42; Ir 9.49-50)*

<sup>38</sup> Impo ikanti Joan:

—Gotagantatsirira, chapi noneaigakeri paniro yoneagakari kamagarini, onti yaventashitakari pivairo. Kantankicha naroege nokantaviigakeri, noneaigaketari tera intentaigae.

<sup>39</sup> Ikantiri Jeso:

—Maika ganige pikantaviigairi. Tyanirika pineaigake ventakemparonerira novairo irovetsikakera terira oneimagetenkani, irirori gara ikenakagavakero iriniashitavaenara.

<sup>40</sup> Tyanirika terira inkisashiigajae onti ishineigakai. <sup>41</sup> Maika nonkamantasanoigakempi tyanirika kavintsajaigakempine ineaigakempira vintiegi nogamereegi irishineventakempari Tasorintsi impo ovashi ineaotakemparo impakerira onkatinkatakeririra impogini. Intagatityo impaigavetakempi pimire irorotakenityo.

*Pairo inkisashitakenkani kañovagetagantankitsinerira*

*(Mt 18.6-9; Ir 17.1-2)*

<sup>42</sup> “Tyanirika kañovagetagakerine paniro yoka kematsatakenarira terira impaitumatempa inkisashivagetakenkanityo kara. Irorotari nonkantantaigakempirira ganiri ikañotiri maika oketyome irogatsatakotantakenkani itsanoku omarane mapu otononkantaganirira iramanakenkanira iokaatakenkanira otsompogiatira omaraaniku nia. <sup>43</sup> Kañotari irorora kañovagetagakempine pako, ariometryo povatuakerome, pairotari okametitake

pinegintetasanovagetakempara impo  
pinkamanakerika piatakera pintimimotakerira  
Tasorintsi, avisakero pinkañovagetakempara  
impo pinkamanakerika piatakera morekariku  
garira otsivakumati. <sup>44</sup> Aikiro kenitsi gara  
ikamumati ontiri tsitsi garatyo otsivakumati.  
<sup>45</sup> Aikiro pivonkiti irorora kañovagetagakempine  
ariometryo povatuakerome, pairotari okameti-  
take pinegintetasanovagetakempara impo  
pinkamanakerika piatakera pintimimotakerira  
Tasorintsi, avisakero pinkañovagetakempara  
impo pinkamanakerika piatakera morekariku  
<sup>46</sup> garira ikamumatai kenitsi ontiri tsitsi  
garatyo otsivakumati. <sup>47</sup> Ontirika poki  
irorora kañovagetagakempine, ariometryo  
pinkitsogitakerome, pairotari okametitake  
pinegintetasanovagetakempara impo  
pinkamanakerika piatakera pintimimotakerira  
Tasorintsi, avisakero pinkañovagetakempara impo  
pinkamanakerika piatakera morekariku  
<sup>48</sup> ‘garira ikamumatai kenitsi  
ontiri aikiro tsitsi garatyo otsivakumati.’

<sup>49</sup> “Kañotaka maika yamapiniiginirira  
piratsi intagaigakenerira Tasorintsi oketyo  
yovochoigakeri kameti ineakeriniri Tasorintsi  
kametitake, ompote irishineventakemparira.  
Ario ikañoigaka maganiro kematsaigiririra  
Tasorintsi iratsipereavageigake posante kameti  
irogoigakeniri intimagantsivageigakera kameti,  
impo Tasorintsi irishineventaigakempari.  
<sup>50</sup> Ogari tivi opochatira paio okogasanotagani,  
kantankicha antari omasankatera ganigera  
opochatai, ¿matsi tyampatyo onkantaenkani

kameti ompochatanaera? Maika viroegi pinkañoigakemparora tivi okantakanira opochati pinkantakanira pinkematsatasanoigakenara pantsipereaventaigakenara, aikiro kametikyara pagavakagaigakempa.”

## 10

*Ikantake Jeso gara tyani okumatiro itsinanetsite*

*(Mt 19.1-12; Ir 16.18)*

<sup>1</sup> Impogini Jeso iponianaa Kaperenaoku iatanake Joreaku ontiri aikiro Pereaku intati Jororanku. Impo yogonketapaakara yapatoventaigutanaarityo aikiro tovaini matsigenkaegi ovashi yogotagaigairi.

<sup>2</sup> Impo ikonogagarantaigaka pariseoegi naigankitsirira kara ipokaigapaake inkogakotagantaigakerira ineigakera tyarikara inkantaigiri irirori, ontitari ikogaigavetaka inkemaigakerira inkantakera tatarika oita terira onkatinkatero ikantaigirira iriroegi kameti intsavetantaigakeriniri inkisakagantaigakerira, nerotyoko ikantaigapaakeri:

—¿Okantavitantagani iokakerora surari itsinanetsite?

<sup>3</sup> Irirori ikantaigiri:

—¿Tyara ikanti Moiseshi itsirinkakotanakerora?

<sup>4</sup> Iriroegi ikantaigiri:

—Yogari Moiseshi ikanti yogari surari kogankitsinerira iokanaerora itsinanetsite impakero sankevanti onkantake: ‘Maika mataka nokanaimpi’, impo inkantakero oataera.

<sup>5</sup> Ikanti Jeso:



—Yogari Moisheshi ontitari ineakera tera pinkogaige pinkematsaigerira Tasorintsi, nerotyoka ikañotantaigakempirorira maika itsirinkaigakempira. <sup>6</sup> Kantankicha antari okyasanokyara yovetsikagetake Tasorintsi magatiro ‘yovetsikakeri surari ontiri tsinane.’ <sup>7</sup> ‘Nerotyoka yogari surari gankitsinerira tsinane jokanakeri iriri ontiri iriniro iriatakera iragakerora inkantakani impanirotanakero. <sup>8</sup> Antari okyara tekyara iragero piteni inaigavetaka, kantankicha antari yaganakerora oga ikenake itentaganakaro kañomataka panironirikatyo inai.’ \* <sup>9</sup> Nerotyoka yogari surari gankitsirira tsinane garatyoka iokumatiro, tenigetari irapiteigaempa, kañomatakataro panironirikatyo inai, ineaketari Tasorintsi yagakerora ikanti maika tera onkametite iokanaerora, kantakanityoka iragakerora.

<sup>10</sup> Impo iaigakera pankotsiku ikogakotagan-tasanoigakeri irogamereegi. <sup>11</sup> Irirori ikantaigiri:

—Tyanirika okanakerone itsinanetsite pashinikya iragake onti ikañovagetaka, iokanakerotari oketyorira yagavetaka impo yagake pashini. <sup>12</sup> Ontirika tsinane okanakerine ojime pashinikya agake, arioka okañotaka irorori onti okañovagetaka.

*Jeso iniaventaigakerira ananekiegi*  
(Mt 19.13-15; Ir 18.15-17)

<sup>13</sup> Impogini ipokaigake pashini yamaigapaak-enerira Jeso ananekiegi impatikaigakerira igi-

---

\* **10:8** Jen 1.27; 5.2; 2.24

toku. Yogari irogamereegi ineagavakerira ya-  
maigapaakerira ikantaviigavakeri ikantaigiri:

—Maiganaeri parikoti, gara poverajaigiri.

<sup>14</sup> Kantankicha ineakera Jeso itigankaigairira  
ikisamatanakatyo ikantaigiri:

—Atsi arionenityo iripokaigakera naroku,  
ishineventaigaritari Tasorintsi imegakempara  
Igoveenkariegite kañoigaririra yogaegi  
anankiegi. <sup>15</sup> Nonkamantasanoigakempi

pinkematsatasanoigakerira Tasorintsi  
pogiakovageigakemparira pinkañoigakemparira  
anankiegi ikematsavageigirira tomintaigaririra  
yogiakovageigarira. Antari garika pikañoigiro  
maika garatyo ipegumata Tasorintsi  
Pigoveenkariegite ovashi gara pineimaigi  
pintimimoigakerira impogini irapatoitaigakerira  
maganiro kematsaigiririra imegakempara  
Igoveenkariegite.

<sup>16</sup> Impo yavinaigakeri anankiegi ipatikaiigak-  
eri igitoku iniaventaigakeri inkavintsajaigakerira  
Tasorintsi.

### *Shintavagetacharira*

*(Mt 19.16-30; Ir 18.18-30)*

<sup>17</sup> Antari iatanaira Jeso ineiri ikenapaake  
paniro matsigenka ishigatetapaakari  
itigeroaventapaakari ikantiri:

—Gotagantatsirira, paio pikametiti. Atsi ka-  
mantena tyara nonkantakempa kameti nonkan-  
takanira nontimake.

<sup>18</sup> Ikantiri Jeso:

—¿Tyara okantakara pikantakenara:  
‘Paio pikametiti’?, mameritari pashini  
kametitanotatsinerira, panirotari ikantara

Tasorintsi ikametitira. <sup>19</sup> Pogotakerotari magatiro itsirinkakotanakerira Moiseshi okanti: ‘Gara poganti, gara piatashitiro tsinane, gara pikoshiti, gara pitsoeventari pitovaire, gara pamatavitanti, pimpinkatsaigakerira piri ontiri piniro gara pipugatsanaigari.’ \*

<sup>20</sup> Irirori ikantiri:

—Gotagantatsirira, arioniroro nokañotari maika notsititanakero notsatagasanotanakerora notyomiakyanira ovashi maika.

<sup>21</sup> Ipampogiamatanakerityo Jeso itsarogakaganakari ikantiri:

—Maika ontivani piatakera pimpimantagetakerora magatiropage pashintagetarira pagantakemparora koriki pimpaigakerira kogakoigankicharira impo pimpokake pogiavagetanakenara. Impogini ariokya inkavintsaavagetakempi Tasorintsi enoku.

<sup>22</sup> Ikemutatyo ikantakerira maika ikenkisu-reavagetanakatyo kara ovashi iatai ipiganaara, intitari shintavagetacharira.

<sup>23</sup> Yogari Jeso ikamaguigakeri maganiro, impo ikantaigiri irogamereegi:

—¡Okomuvagetaratyo kara irogavisaakotakenkanira shintavagetacharira impegakempara Tasorintsi Igoveenkarite!

<sup>24</sup> Iroro ikemaigavakerira ikantakera yogav-ageiganaketyo kavako, impo ikantutaigaarityo aikiro:

—Notomiegi, ¡okomuvagetaratyo kara irogavisaakoigakenkanira matsigenkaegi impegakempara Tasorintsi Igoveenkariegite!

---

\* **10:19** Ek 20.12-16

<sup>25</sup> ¿Matsi ario iragaveake kameyo inkianakera otsempokiku kitsapi iravisakerora aikyara? Garatyo yagaveimati. Irirompasanoty shintavagetacharira intasanotakemparorika yashintagetarira garatyo yogavisaakotagani.

<sup>26</sup> Ikemaigutatyo irogamereegi ariompatyo yogasanovageiganakeri kavako ikantaigiri:

—Iroroventi ¿tyanimpatyora irogavisaakotakenkani?

<sup>27</sup> Ipampogiaiganakeri Jeso ikantaigiri:

—Gara tyani gavisaakotumatacha tsikyata, intaganitari Tasorintsi gaveatsi yogavisaakotantira, teranika tatoita komutapitsatumatemparine irirori.

<sup>28</sup> Impo inianake Perero ikantiri:

—Notinkami, naroege nokaiganakero magatiro nashintaigavetarira nogiavageiganakempira.

<sup>29</sup> Ikanti Jeso:

—Maika nonkamantasanoigakempi, tyanirika okanakerone ivanko intirika irirentiegi, iritsiroegi, iriniro, iriri, itomiegi, aikiro itsamaire, iriatakera impiriniventakerora notigankavitakeririra inkamantaigakerira pashini tyara inkantaigakempa kameti irogavisaakoigakerira Tasorintsi <sup>30</sup> impakenkani pashini ivanko aka kipatsiku ontovaigake ariorika onkaratake 100, aikiro intimaigae pashini irirentiegi, iritsiroegi, iriniro, iriri, itomiegi, itsamaire. Kantankicha inkisavitakenkani ineakenkanira ikematsatakenara. Impogini inkantakani intimake gara ineimatairo igamane.

<sup>31</sup> Kantankicha ikonogagarantaigaka aiñoegi ineigavetunkanirira maika yavisaigakerira

itovaire, kantankicha iriroegikyatyo  
iravisaiganaenkani impogini. Iriroegikya  
ineaigavetunkanirira yavisaigunkanira maika,  
impogini iriroegikyatyo visantaiganaatsine.

*Jeso ikamantutaigaarityo aikiro inkamakera  
(Mt 20.17-19; Ir 18.31-34)*

<sup>32</sup> Impogini iriroegi ikenai ganake avotsiku  
itonkoai ganake iriaigakera Jerosarenku.  
Iketyo ivatanankitsi Jeso, yogari irogamereegi  
yogiaigapaakeri yogavageiganaketyo kavako.  
Yogaegiri itovaireegi giaiganakeririra  
itsarogavageiganaketyo kara. Impo Jeso  
ikaemaigairi irogamereegi iriroku ovashi  
itsititanake ikamantageiganakerira tyarika  
inkantakenkani anta Jerosarenku. <sup>33</sup> Ikantaigiri:

—Maikari onti atonkoai ganake aiganakera  
Jerosarenku. Antari anta agonkeigakemparika  
onti iragakagantakenkani Kañotasanotakaririra  
Matsigenka iramanakenkanira inaigakera  
itinkamiegi saseroroteegi intiegiri aikiro  
gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira  
Moiseshi. Iriroegi inkantaigake: ‘Kante  
irogakenkanira.’ Impo iramanakenkani inaigira  
terira iriroegi jorioegi irogakagantakenkanira.  
<sup>34</sup> Iriroegi isamatsanaigakeri intoatoanaigakeri,  
aikiro impasapasaigakeri. Impo iragataiganakera  
ariokya inkentakoigakeri, kantankicha  
omavatanakempara kutagiteri iranianaetyo.

*Santiago intiri Joan ikogaigavetakara  
impitaigakera inampinaku Jeso  
(Mt 20.20-28)*

<sup>35</sup> Impogini yaiñoniigapaakari Santiago intiri Joan, itomiegi Severeo, ikantaigiri:

—Gotagantatsirira, nokogaigake pintsata-gakerora nonkantaigakempirira maika.

<sup>36</sup> Irirori ikantaigiri:

—¿Tatatyo oitara pikogaigakera pinkantaigake-nara?

<sup>37</sup> Ikantaigiri:

—Onti nokogaigake nonkantaigakempira impogini pimpegakempara Igoveenkariegite maganiro nokogaigavetaka povirinitaigakenara pinampinaku, paniro pitankitsine pakosanoriraku, paniro pampateku.

<sup>38</sup> Kantankicha Jeso ikantaigiri:

—Viroegi tera pogoigenika yogari pirinitankitsinerira nonampinaku pairotyo iratsipereavageigake aka kipatsiku, nerotyó pikantantaigakenarira maika. ¿Matsi pagaveaigake viroegi pantsipereagakera pinkañoigakenara naro nantsipereakera?

<sup>39</sup> Iriroegi ikantaigiri:

—Jeeje, nagaveaigakeniroro.

Ikantaigiri Jeso:

—Pikantasanoigakeniroro pantsipereagake pinkañoigakenara naro nantsipereakera.

<sup>40</sup> Kantankicha tera naro kantatsine tyani pitankitsine nonampinaku, intitari kantankitsi Apa pairani okyasanokyara.

<sup>41</sup> Impogini yogari itovaireegi irogamereegi ike-maigavakera ikisaigamatanakerityo Santiago intiri Joan. <sup>42</sup> Kantankicha Jeso ikaemaigakeri ikantaigiri:

—Pogoigiritari viroegi yogari igoveenkariegite terira iriroegi jorioegi onti ipotetashivageigari itovaireegi. Ario ikañoigaka aikiro itinkamipage yomperaperaigakari. <sup>43</sup> Kantankicha viroegi gara ario pikañoigiro maika. Tyanirika kogankitsine iravisaigakerira itovaireegi ontityo irimutakovageigakeri. <sup>44</sup> Ario okañotaka tyanirika kogankitsine pairora iravisavageigakeri tsikyatatyo inkogake irirori irimutakovageigakerira kañomataka irironirikatyo ironampiriaegi. <sup>45</sup> Kañotari Kañotasanotakaririra Matsigenka tera iroro iripokashite irogiakovagetakempara, ontityo ipokashitake irimutakotantavagetakera, aikiro inkamaventaigakerira maganiro kameti irogavisaakoigakenkaniniri.

*Jeso ineakagairira Varitimeo*  
(Mt 20.29-34; Ir 18.35-43)

<sup>46</sup> Impogini yogonketapaaka Jeso Jerikoku itentaigapaakari irogamereegi. Antari iatanaira ariompatyo itovaiganakeri giaiganakeririra. Ario kara ipitake onampinapokiku avotsi paniro terira inee paitacharira Varitimeo, inti itomi Timeo. Irirori onti ipiriniventi inevitantavagetira koriki. <sup>47</sup> Iroro ikemakotavakerira pokapaake Jeso Nasarekunirira ikaemamatanaketyo ikimoenkatanakera ikanti:

—¡Jesoo, Iyashikitanakerira Iravi, tsarogakagav-  
agetenakario!

<sup>48</sup> Ikantanaigavetakarityo itovaire:

—¡Atsi kemisantenityo!

Kantankicha irirori ariompatyo ikaemasano-tanakeri:

—¡Viro, Iyashikitanakerira Iravi, tsarogakagav-  
agetenakario!

<sup>49</sup> Yogari Jeso asatyo yaratinkapaake ikanti:

—Atsi kaemaigeri.

Ikaemaigakeri ikantaigiri:

—Nani, maika shinetanakempa, kaviritanake,  
ikaemakempitari.

<sup>50</sup> Ikavirimatanakatyo iokapanutiro  
iponaviotantakarira ishigatetanakarira Jeso.

<sup>51</sup> Irirori ikantiri:

—¿Tata pikogake?

Ikanti:

—Notinkami, onti nokogake noneanaera.

<sup>52</sup> Ikantiri Jeso:

—Maika kametitake piataera, neaivitari, pogo-  
taketari nagaveakera noneakagakempira.

Ogatyo ikenake ineanai ovashi iatake  
yogiatanakerira.

## 11

*Yogonketanakara Jeso Jerosarenku*  
(Mt 21.1-11; Ir 19.28-40; Jn 12.12-19)

<sup>1</sup> Impogini iaiganake ariompa ichoeni-  
takoigapaakarori Jerosaren, kantankicha  
tekya irogonkeigempa, onti inaigapaake  
Vetaniaku. Ogari Vetania ontiri Vetipaje onti  
ochoenitakotakaro otishi Orivoshi. Impo  
yogari Jeso itigankaigake piteni irogamereegi

<sup>2</sup> ikantaigavakeri:

—Piaige anta choeni itimageigira  
pineaignapaakeri kara paniro ashino



akamotiakyanirira tsatakotaka, tekyænka irishigakotantumatenkani. Pintaakoiganakeri pamaigakenarira. <sup>3</sup> Tyanirika kantaigakempine: ‘¿Antari gara pitsaakoigiri? ¿Matsi tyara pinkantaigakeri?’ viroegi pinkantaigeri: ‘Inti kogakotakari Atinkami, kantankicha paita irogipigaempiri.’

<sup>4</sup> Ikantaigi:

—Je'ee.

Impo iaigake ineigapaakeri tsatakotaka pankotsiku sotsimoroku onampinapokiku avotsi agavokiapaakara apipokitene ovashi itsaakoiganakeri. <sup>5</sup> Yogari pitaigankitsirira kara ikantaigiri:

—¿Matsi tyara pinkantaigakeri? ¿Antari gara pitsaakoigiri?

<sup>6</sup> Ikantaigi:

—Intitari kogakotakari Atinkami, paita irogipigaempiri.

Iriroegi ikantaigiri:

—Nanityo, maiganakeneri.

<sup>7</sup> Impo yagaiganakeri yamaiganakenerira Jeso ipashimititsaigakeneri imanchakiegiku ipaigapaakeri, impo irirori ipirinitantakari ishigakotantanakarira. <sup>8</sup> Yogaegiri giaiganakeririra ikonogagarantaigaka yovetsarankaashiigavakeri imanchaki avotsiku, pashinikya tovishiigavankitsi tsigaroshi ishitavokitashiigavakerira kameti inkenakotanakera. <sup>9</sup> Yogari ivaiganankitsirira intiegiri giaigapaakeririra ikaemageigamatityo kara ikantaigi:

—¡Pairo ikametiti yogaa itigankakerira Tasorintsi imegakempara Agoveenkariegite! ¡Pairo ikavintsaavagetakeri Tasorintsi!  
<sup>10</sup> ¡Inkantakanityo inkavintsaavagetakeri yoga pegankichanerira Agoveenkariegite inkañotaerira Iravi ipegavetara pairani igoveenkariegite yashikiiganakairira! ¡Pairo ikametiti Tasorintsi timatsirira enoku!

<sup>11</sup> Impogini yogonketakara Jerosrenku ikia-paakera ivankoku Tasorintsi ipampogiagetakero itsotenkavagetanakero. Impo osamanitanake ikontetanai iatai Vetaniaku itentaiganaari irogamereegi, atanaitari poreatsiri shavini.

*Jeso ikantakerora igera ganiri otimumatai oi*  
*(Mt 21.18-19)*

<sup>12</sup> Impo okutagitetamanakera ipigaigamanaa Jerosrenku. Yogari Jeso itaseganake. <sup>13</sup> Impo in-eventakotapaakaro igera timankitsirira oshi, iro-rotari iatantapanutarira inkamosotapanuterora ineiri aityori oi, kantankicha yagavetapaakaro aiñoni mameri, onti gotankicha oshi, tekyatanika agempanika otimantarira oi. <sup>14</sup> Ikantutarotyó:

—¡Maikari maika gara otimumatai pii!

Ikemaigakeri irogamereegi.

*Jeso yoneagaigarira pimantavageigatsirira ivankoku Tasorintsi*  
*(Mt 21.12-17; Ir 19.45-48; Jn 2.13-22)*

<sup>15</sup> Impo yogonkeigakara Jerosrenku ikiaigapaake ivankoku Tasorintsi ineiaigapaakeri pimantavageigatsirira intiegiri punaven-tavageigatsirira. Yogari Jeso yoneagaigapaakari maganiro, aikiro itatsinkagetakero imesane

yoginoriantaigakarira igorikiegite kampiavageigiririra koriki yogishonkagetakero. Imatakero aikiro ipirinitantaigakarira pimantavageigatsirira shiromega. <sup>16</sup> Ikantaviigakeri gara yamumaigai tatarika oitapage tsompogi ivankoku Tasorintsi. <sup>17</sup> Impo yogotagaigakeri ikantaigiri:

—Okantake Itsirinkakagantakerira Tasorintsi okanti:

‘Ogari novanko onti ashi iripokapiniigera maganiro matsigenkaegi iriniaigakenara.’

Kantankicha viroegi onti pipegakagaiganakaro ipimantapiniigira matavitantaigatsirira.

<sup>18</sup> Impogini ikemakoigakerira itinkamiegi saseroroteegi intiegiri gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moieshi ikogaigavetaka irogaigakerimera, kantankicha tyampa inkantaigakeri, ipinkaigakeritari ineaigakerira yapatoventaiganakarira maganiro yogav-ageiganakera kavako ishineventaigakarira yogotagantavagetakera. <sup>19</sup> Impo ochapinitanaira iatanai Jeso Vetaniaku.

### *Oshigirikakera igera*

*(Mt 21.20-22)*

<sup>20</sup> Okutagitetamanaira tsitekyamani iaigaira Jerosarenku ineventakoiganaaro igera paa shigirikake kamasanotake. <sup>21</sup> Yogari Perero isuretanaaro chapi ikantakerora Jeso gara otimumatai oi ikantiri:

—Gotagantatsirira, atsi gero kavako onta igera pikantakerora chapi gara otimumatai oi, maikari kamake.

<sup>22</sup> Ikanti Jeso:

—Jeeje, yagaveavagetitari Tasorintsi, kematsasanoigeri viroegi. <sup>23</sup> Maika nonka-mantasanoigakempi, tyanirika kantakerone oka otishi: ‘Piate okaatempa omaraaniku nia’, oataketyo okaatakempara. Kantankicha gara iniasurentavageta inkantakera: ‘Arisanorikatyo iragaveake Tasorintsi irogagakerora’, onti inkematsasananotake inkantake: ‘Maika nogotake ikemakena Tasorintsi nokantakerorira otishi, maika oatake okaatakempara.’ <sup>24</sup> Neroty o maika nonkantaigakempi tatarika oita pineviigakeri Tasorintsi piniaigerira pogotasanoigakerika arisano impaigakempiro impaigakempirotyo. <sup>25</sup> Antari piniaigirira Tasorintsi aiñorika pikisaigakerira oketyo pimag-isantakoigaeri tatarika oita yotsimaaviigakempi kameti irishineigaempiniri Piri timatsirira enoku imagisantaerora povetsikaigakerira viroegi terira onkametite. <sup>26</sup> Kantankicha garika pimagisantaigiro yovetsikaigakerira tsipereakagaigakempirira, garatyo imagisantaero Piri timatsirira enoku povetsikaigakerira viroegi terira onkametite.

*Ikogakotagantunkanira Jeso tyani tigankakeri  
(Mt 21.23-27; Ir 20.1-8)*

<sup>27</sup> Impo yogonkeigakara Jerosarenku yogari Jeso ikianake ivankoku Tasorintsi yanuiavagetake. Osamanitanakera ipokashi-igapaakeri itinkamiegi saseroroteegi intiegiri gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi intiegiri aikiro itinkamiegi jorioegi <sup>28</sup> ikantaigiri:

—¿Tyani kankakempira pinkañotakerora maika poneagaigaemparira pimantavageigatsirira? ¿Tyanimpatyora tigankakempira?

<sup>29</sup> Yogari Jeso ikantaigiri:

—Maikari maika narokya kogakotagan-taigakempine, pinkamantaigakenarika viroegi ario nonkañotakempa naro nonkamantaigakempi tyani tigankakena. <sup>30</sup> ¿Tyani kantakeri Joan irogiviantavagetakera? Maika viroegi kantaigena tyani kantakeri. ¿Irirorika kantakeri Tasorintsi intirika kantaigakeri matsigenkaegi?

<sup>31</sup> Iro-ro ikemaigavakera iniavakagaigamanakatyo ikantavakagaiganakara: “¿Tyarikatyo ankantaigeri? Ankantaigavetempari inti kantakeri Tasorintsi, irirori inkantaigakaetyo: ‘Iro-roventi ¿tyara okantakara tera pinkematsaigeri?’ <sup>32</sup> Ariokya ankan-taigavetempari inti kantaigakeri matsigenkaegi, inkisaigakaetyo atovaireegi.” Ineaigaketari maganiro matsigenkaegi ikantaigake inti kantakeri Tasorintsi inkamantantavagetakera.

<sup>33</sup> Neroty ikantantaigakaririra:

—Niroroty, tyanirorokari kantakeri.

Impo irirori ikantaigiri:

—Iro-roventi arioty nonkañotakempa naro, garaty nokamantaigimpi tyani tigankakena.

## 12

*Jeso ikantakoigakerira itinkamiegi saseroro-teegi intiegiri pariseoegi*

*(Mt 21.33-46; Ir 20.9-19)*

<sup>1</sup> Impogini Jeso ikantakotantanake ikantaigiri: “Itimake paniro matsigenka yashintaka igipatsite. Impogini ipankishiatake ova itantakotakero. Impo yovetsikashitakero agaantakenkanirira oani. Imatakero aikiro impirinitantakemparira enoku sentakeronerira kameti ineventakotasanotakemparoniri ganiri okoshitagani. Impo ikae-maigake pashini intsamaitakoigakenerira. Antari ontimanakerika impagarantaigaeri irirori. Impo iavagetake samani.

<sup>2</sup> “Impogini aganaara irakantarira ova itigankavetakari paniro iromperane ineviigaaterimera impagarantaigaerira irirori. <sup>3</sup> Kantankicha yogari tsamaitakoigakerorira onti yagaigavakeri ipasapasaigakeri itigankaigairi kogapage. <sup>4</sup> Impo yogari shintarorira itigankai pashini. Irirori onti iposanteigavakeri ipasapasaigakeri igitoku. <sup>5</sup> Itigankavetaa pashini, ario ikañotagaigaari irirori ikisaigavakerira ovashi yogaigakeri. Impo itigankavetaa pashini tovaini, ario ikañotagaigaari iriroegi ikisaigavakerira. Ikonogagarantaigaka ipasapasaigakeri, pashini onti yogaigakeri.

<sup>6</sup> “Ipogereavageigutanakeri iromperaneegi panivani inai itomi, itasanovagetarityo kara. Impogini itigankamatirityo irirori ikanti: ‘Impa irirorakari nontigankake notomi, iriro pinkante impinkatsaigakerityo.’ <sup>7</sup> Kantankicha iriroegi irorotyo ineagavakerira ikenapaakera ini-avakagaigamatanakatyo ikantaiganakera: ‘Neri yonta shintakemparonerira magatiro impogini inkamanaera iriri. Tsamekario agaigakerira kameti aroeginiri shintasanoigakemparone.’

<sup>8</sup> Impo iro-ro ygonketapaakara yagaigavakeri

yogaigakeri yovuokaigakeri antakona aikyara otantakotakara ova.

<sup>9</sup> “Maika ¿tyara pinkantaige viroegi? ¿Tyarika inkantaigakeri shintarorira igipatsite? Ontityo iriatashiigakiteri irogaigakiterira, pashinikyatyo inkaemaigae impugakagaerira.

<sup>10</sup> “¿Matsi tera piniavantaigero Itsirinkakagan-takerira Tasorintsi? Ariotari okantakeri maika: ‘Ogari mapu terira irishineventaigavetemparo vetsikaigakerorira pankotsi onti opegakagunkani okusotantakarira.

<sup>11</sup> Irirotari kañotagakero maika Atinkami, impo aneaigakerora aroegi ashinevageigaka.’ ”

<sup>12</sup> Iriroegi ikogaigavetaka iragakagan-taigakerimera, ikemaigavakeritari inti ikantakoigake, kantankicha ipinkaigairi patoigankicharira, neroty o iatantaigaarira tera tyara inkantumaigeri.

*Ikogakotagantunkanira Jeso kametitakerikara impakenkanira Sesa koriki*

*(Mt 22.15-22; Ir 20.20-26)*

<sup>13</sup> Impogini yogari pariseoegi intiegiri tentaigaririra Erorishi itigankagarantaigake itovaireegi inakera Jeso inkogakotagantaigakiterira ineaigakera tyarika inkante, ikogaigaketari inkemaigakerira inkantakera tatarika oita terira onkatinkatero ikantaigirira iriroegi kameti intsavetantaigakeriniri inkisakagantaigakerira.

<sup>14</sup> Iriroegi iaigake ikantaigapaakeri:

—Gotagantatsirira, nogoigake viro tera pamatagumatempa, pogotagantavagetira tera tyani pagamaempa, tera pinkante: ‘Tsikyanira ikemaigikari pashini.’ Aikiro

pineaigakeri matsigenka tera intimumate visakerineririra itovaire. Pineaigakeri imirinka ario ikañovakagaigaka maganiro. Pogotagantira katinka pogakero pikamantaigakerira tyara inkantaigakempa inkematsatasanoigakerira Tasorintsi. Viro pogotiroitari ikantirira koveenkari Sesa ikantira: ‘Maganirosanoty jorioegi impaigakena koriki.’ Maika ¿tyara pinkante viro? ¿Kametitake nompaigakerira ontirika tera onkametite? ¿Ario nompaigakeri ontirika gara nopaigiri?

15 Kantankicha Jeso yogotavaketyo tera kametikya inkantaigeri onti ishinetamampegaigakari kogapage, neroty ikantaigutarityo:

—¿Tyara okantakara pikañovintsaigakenara maika? Atsi maigakenanityo pamentaniro koriki noneakerira.

16 Iriroegi yamaigakeneri, impo yagatakera in-eagetakerira ikantaigiri:

—¿Tyani yoka itsirinkakotunkanirira? Akari irapisotateneku, ¿tyani shintaro ivairo?

Ikantaigiri:

—Inti koveenkari Sesa.

17 Ikantaigutarityo:

—Iroventi intitari tsirinkakotankicha Sesa paigerityo irirori kameti pintsatagaigakeroniri magatiro ikantagetakerira, kantankicha arioty pinkañotagaigakempari Tasorintsi aikiro pinkematsatasanoigakerira pintsatagaigakerora magatiro ikantagetakerira.

Iroro ikemaigavakerira ikantaigakerira yogav-ageiganaketyo kavako.



*Ikogakotagantunkanira Jeso anianaenkanira impogini*

(Mt 22.23-33; Ir 20.27-40)

<sup>18</sup> Impogini irirokya aigankitsi saroseoegi inkamosoiguterira Jeso. Iriroegi inti kantaigatsirira gara yaniaiganai igamaga. Ikantaigapaakeri:

<sup>19</sup> —Gotagantatsirira, yogari Moisheshi itsirinkanake pairani ikanti: ‘Intimakerika matsigenka terira intomintempa impo inkamanakerika iokanakero itsinanetsite, aiñorika irirenti irirokya gaerone intomintagaemparoniri kañomataka irironirikatyo tomintari kamankitsirira.’ <sup>20</sup> Maika nokogaigavetaka nonkantaigakempira. Pairani itimake paniro notovaire itomintaka 7. Yogari itsitiki yagavetaka tsinane, kantankicha niganki ikamanake tera intomintaganakemparo. <sup>21</sup> Impo irirokya gavetaaro irapitene giatiririra. Ario ikañotaka irirori ikamanake tera intomintaganakemparo. Ario ikañovetaka irapitene nigankinirira.

<sup>22</sup> Ariompa ipogereanakari maganiro yagaigavetakarora tera intomintagaigemparo. Impo okamamatityo irorori. <sup>23</sup> Maika atsi kantaigena, antari impogini iraniaiganaerika maganiro igamaga, ¿tyanirikatyo gasanotaerone?, maganirotari yagaigavetakaro.

<sup>24</sup> Irirori ikantaigiri:

—Viroegi onti pikomuigakaro, teranika pogoigero tyara okanti Itsirinkakagantakerira Tasorintsi, aikiro tera pogoige tyara ikanta yagaveavagetira irirori. <sup>25</sup> Impogini iraniaiganaerika maganiro igamaga gatanika

tyani gumataatsi tsinane, aikiro tsinane garatyo opimantumataagani iragaigakerora surari, ontitari inkañoiganakempari isaankariite Tasorintsi timaigatsirira enoku. <sup>26</sup> Maika viroegi onti pikantaigake gara yaniaiganai igamagapage. ¿Matsi tera piniavantakoigero itsirinkakotakerira Moiseshi pairani iniakerira Tasorintsi tankoku?, ikantaketari: ‘Nanti Tasorintsisanorira Itinkami Averan, Isaako intiri aikiro Jakovo.’ \* <sup>27</sup> ¿Matsi tyara inkantakempara igamaga impegakerira Itinkami? ¡Garatyo yagaveimatil! Intaganitari pegaigiri Itinkami niaigankitsirira. Viroegi onti pikomuigakaro.

*Tyati paio avisake ontsatagasanotakenkanira  
(Mt 22.34-40)*

<sup>28</sup> Ario inake aikiro kara paniro gotagantirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi. Iro-ro ikemavakerira Jeso ikantaigakerira saroseoegi ineake onti ikantasanotake ovashi ikantiri irirori:

—Ogari itsirinkakotanakerira Moiseshi ¿tyatity-ora paio avisake okametitakera ontsatagasanotakenkanira?

<sup>29</sup> Yogari Jeso ikantiri:

—Ogari pairorira avisake okametitakera ontsatagakenkanira irorotari kantatsirira: ‘Atsi kemisantanoigena viroegi iseraereegi. Yogari Atinkamiegi Tasorintsisanorira panirosanotyō inakera irirori, mameri pashini. <sup>30</sup> Pintasanovagetanakemparityo pisuretasanotanakemparira, aikiro pimpaniro-tasanotanakerira irirori.’ \* <sup>31</sup> Ogari apitene onti

---

\* 12:26 Ek 3.6 \* 12:30 Ireo 6.5

kantatsirira: ‘Pintsarogakagavagetakemparira pitovaire pinkañotagasanotakempatyo pitsarogakagara vikiiro.’ \* Mameritari pashini pairorira avisagetakero.

<sup>32</sup> Yogari gotagantirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi ikanti:

—Gotagantatsirira, arisanoniroro pikantasanotakeniroro, yogari Tasorintsisanorira inti panirorira inake, mameritari pashini. <sup>33</sup> Antasanovageigakemparira ampaniroiganakerira irirori, aikiro antsarogakagaigakemparira atovaire ankañotagasanogakempara atsarogakagagara aroegi, paio avisake okametitakera oka, avisakero atagaiginirira Tasorintsi piratsi magamonkiniro ontiri aikiro apaigirira posantepage.

<sup>34</sup> Yogari Jeso ineakerira katinkara yogakero tera iriniashitemparo kogapage ikanti:

—Irorotanaketyo irogavisaakotakempira Tasorintsi impegakempara Pigoveenkarite.

Ovashi tenige tyani kogakotagantumataerine posante.

*Tyani yashikitanakeri Kirishito*

*(Mt 22.41-46; Ir 20.41-44)*

<sup>35</sup> Antari yogotagantanaira Jeso ivankoku Tasorintsi ikanti:

—Yogari gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi ikantaigi: ‘Yogari Ikogakagakerira Tasorintsi impegakempara Agoveenkariegite inti iyashikitanakerira Iravi.’ ¿Tyara okantakara ikantaigakera maika? <sup>36</sup> Yogari

---

\* 12:31 Ire 19.18

Iravi iniakagakeritari Isure Tasorintsi pairani ikanti:

‘Yogari Tasorintsi ikantakeri Notinkami:

Pirinite nonampinaku nakosanoriraku pintentakenara

kigonkero nagaveaigakerira maganiro kisashi-igakempirira.’

<sup>37</sup>Yogari Iravi irorotari ikantakerira: ‘Notinkami’, ¿tyara inkantakempara iyashikitakerira?

Yogari patoventaigakaririra itovaigavagetityo kara. Antari ikemaigavakerira ishinevageiganakatyo.

*Ikantakera Jeso gara yogiatakoigagani gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moisheshi*

*(Mt 23.1-36; Ir 11.37-54; 20.45-47)*

<sup>38</sup>Impo yogotagantanaira Jeso ikanti: “Tsikyanira pogiatakoigirikari gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moisheshi, yogaguvintsaigarotari manchakintsi ariotsantsamagopagerikatyo kara kameti ineakagantaigakempinari. Aikiro iaigira anta opimantagetaganira arakintsipage ontiri ogetaganirira ikogaigake iriniaigavakenkanira inkañotagaigakenkanira iniaganira itinkamipage.

<sup>39</sup>Ario okañotaka aikiro iaigira pankotsiku yapatoitantaigarira ikogaigi iroviriniigakenkanira ipiriniigira tinkamiigatsirira.

Ario ikañoigiro aikiro yapatovageigara isekataigakempara onti ikogaigi intentaigakemparira kaemantankitsirira.

<sup>40</sup>Aikiro yamatavinaigakero ogamakotagapage itsonkatapitsageiganakerora ashintageigarira. Aikiro ineakagantaigakara akaenkinityo iniaiganakeri Tasorintsi teratyo aiñokya

iragataige. Iriroegi pairotyo iravisaigake inkisashivageigakenkanira impogini.”

*Ogamakotaga opakerira Tasorintsi maganiro ogorikite*

*(Ir 21.1-4)*

<sup>41</sup> Impo iatake Jeso ipirinitake katinka onakera yoyagantaganirira koriki ipunkanirira Tasorintsi. Ikamaguigakeri maganiro yoyagaigakera igorikite. Ikonogagarantaigaka shintavageigacharira yoyagageigamatityo tovaini. <sup>42</sup> Impo okenapaake paniro ogamakotaga terira ashintumagetempa oyagapaake pimentyakitenisano koriki. <sup>43</sup> Ineakerora Jeso ikaemaigakeri irogamereegi ikantaigiri:

—Maika nonkamantasanoigakempi ogari oga ogamakotaga terira ashintumagetempa ineakero Tasorintsi oyagake tovaini avisaigakeri maganiro. <sup>44</sup> Yogari iriroegi intitari yoyagaigake aiñokyarira inai, kantankicha irorori onti ogapuntareakeri maganiro ashintakarira agantaemparimera osek.

## 13

*Jeso ikantakera ogashiriakenkani ivanko Tasorintsi*

*(Mt 24.1-2; Ir 21.5-6)*

<sup>1</sup> Impogini ikontetanaira Jeso ivankoku Tasorintsi inianake paniro irogamere ikantiri:

—Gotagantatsirira, atsi shonke. ;Ojojoo tyarikarorokarityo, omarapagerikatyo mapu kara ontiri aikiro pankotsipage!

<sup>2</sup> Kantankicha yogari Jeso ikantiri:

—¿Pineakero magatiro oka? Arisano nonkantakempi impogini gara otimumatai patiro mapu vikotaachanerira, magatirosanotyogashiriagetakenkani.

*Tyara onkantanakempa impogini  
ontsonkatanaempara kipatsi*  
(Mt 24.3-28; Ir 21.7-24; 17.22-24)

<sup>3</sup> Impogini itonkoiganake iaiganakera otishiku Orivoshi okatinkatakotakero ivanko Tasorintsi, ario ipirinitake Jeso kara. Impo yogari Perero, Santiago, Joan intiri Anturishi yaiñoniigapaakari ikantaigapaakeri:

<sup>4</sup> —Nokogaigake pinkamantaigakenara tyatirikara agantakempa ontsonkatantanaemparira inkaaratirira pikantakerira ogashiriagetakenkanira. ¿Tyatirikara nogotantaigavakempa ontsonkagetanaempara magatiro kipatsi?

<sup>5</sup> Yogari Jeso ikantaigiri:

—Tsikyanira yamatavinaitimpikari,  
<sup>6</sup> iripokaigaketari tovaini matsigenkaegi kantaigankitsinerira: ‘Nanti Ikogakagakerira Tasorintsi imegakempara Pigoveenkariegite’, impo inkematsaigakeri tovaini.

<sup>7</sup> “Pinkemakoigavakeririka pashini iromanatavakagaigakempara aiñoni, ontiri aikiro pashinipageku kipatsi gara pitsarogaigi. Arionirorotyogonkañotanakempari maika, kantankicha gatata aga ontsonkagetanaempara magatiro kipatsi. <sup>8</sup> Yogari timageigatsirira pashinipageku kipatsi iriatashiigakeri timageigatsirira parikotipageku iromanatavakagaigakempara. Ario inkañoigake koveenkariegi

intimagarantaigake intigankaigakeri isoraroegite iriatashiigakerira pashini koveenkari iromanatavakagaigakempara irogavakagaigakempara. Aikiro ontininkagematanakempatyo kipatsi. Ontsonkagematanakempatyo sekatsipage antsipereavagetanakenkanityo tasegagantsi. Onkañogetanakemparika maika iro-ro ontsititanakempa antsipereavagetanakenkanira.

<sup>9</sup> “Tsikyanira papakuaiganaikari ganigera pikematsaigaana, iragaigakempitari iramaiganakempira pitinkamiegiku inkisakagantaigakempira impasapasatagantaigakempira pankotsipageku yapatoitantaigarira pitovaireegi. Aikiro iramaiganakempi inkisaigakempira koveenkaripage intiegiri inampinaegi Sesa. Impo viroegi pinkenkitsatimovageigakeri pinkamantakoigakenara naro. <sup>10</sup> Oketyo inkenkitsatimovageiganakenkani maganiro matsigenkaegi inkamantaigakenkanira tyara inkantaigakempa kameti irogavisaakoigakenkaniniri, impogini ario pinkante ontsonkagetanaempa magatiro. <sup>11</sup> Antari iragaigakempira iramaiganakempira koveenkaripageku gara pisureigaro tyarika pinkantaige. Piaigakerika iriroegiku gatanika tsikyata piniashiigaro viroegi, intitari suretagaigakempine Isure Tasorintsi kameti pogoigakeniri tyara pinkantaige. <sup>12</sup> Inkonogagarantaigakempa intsoeventaigakempari irashisano irirentiegisano irogakagantaigakerira. Ario inkañoigakempa tomintaigacharira intsoeventaigakempari itomiegi. Pashinikyatyo inkisashiiganakempari iririegi irogakagantaigak-

erira. <sup>13</sup> Maganirosanotyō inkisaviiganakempiro pikematsaigakenara, kantankicha yogari tyanirika tsipereakotanankichanerira garira yakakuimati ikematsatakenara ovashi inkamanake iriro pinkante irogavisaakotakenkani.

<sup>14</sup> “Antari pineaigakeririka yoga samat-sanatakeronerira ivanko Tasorintsi ario irinake anta pinkatimaiganakempara pishigaiganakera otishipageku. Ario inkañoigakempa aikiro maganiro timaigatsirira Joreaku irishigaiganaketyo. (Tyanirika niavantakotakerone oka isuretaketakemparo kameti inkemavakeroniri.)

<sup>15</sup> Tyanirika pitankitsine otishitapanokoku ivanko irishigapanute garatyo ikiapanaati iragagetapanutera tatapagerika oita.

<sup>16</sup> Tyanirika pitankitsine itsamaireku garatyo iatapanaati ivankoku iragapanaatera apitene imanchaki.

<sup>17</sup> ¡Maikaniroro antsipereavageige tsinaneegi kamonkiigankitsinerira ontiri tsomitagaigankitsinerira, pairotari avisaigake antsipereasanovageigakera oshigaiganakera!

<sup>18</sup> Viroegi niaventaigempatyo ganiri okatinkatiro katsinkagiteriku ompote pishigaiganakera ganiri patsipereavageigiro katsinkari,

<sup>19</sup> pairotari antsipereavagetakenkani avisavagetakerotyō magatiro atsipereagetunkanirira okyasanokyara yovetsikagetake Tasorintsi kipatsi ovashi maika. Aikiro gara oneimataagani impogini.

<sup>20</sup> Kantankicha Tasorintsi ikantake pairani: ‘Gasakona otovaigavageti kutagiteri iratsipereavageigakera ganiri ipogereaiga maganiro.’ Isuretakoigakaritari maganiro irashiegi kematsaigakerineririra itsarogakagaigakarira,



yogotaketari pairani tyani kematsaigakerine ikantantakarira: ‘Inti nashiegi.’

<sup>21</sup> “Tyanirika kantaigakempine: ‘Neri yoka Ikogakagakerira Tasorintsi imegakempara Agoveenkariiegite’, garatyo pikematsaigiri. Ario onkañotakempa inkantaigakempirika: ‘Año inake anta’, garatyo pikematsaigiri.

<sup>22</sup> Iripokaigaketari kamantantaigatsirira matagavageigankicharira inkantaigakera: ‘Nanti Ikogakagakerira Tasorintsi imegakempara Pigoveenkariiegite.’ Pashinikya kantaigankitsine: ‘Nanti kamantantatsirira.’ Aikiro irovetsikageigamate terira oneimagetenkani kameti iramatavinaiganakeriniri tovaini. Irimaigavetanakemparityo kematsaigiririra Tasorintsi, kantankicha garatyo yagaveimaigiri.

<sup>23</sup> Nokamantaigakempi magatiro maika tekyara agempa kameti pogoigakeniri ganiri yamatavitumaigimpi impogini. ¡Tsikyanira pamatavitagantaigakari vikiiro!

*Tyara onkantanakempa impigaatera Jeso  
(Mt 24.29-35; Ir 21.25-33)*

<sup>24</sup> “Impogini avisanakera tsipereagantsi ‘irokya tsivakanankitsine poreatsiri intiri aikiro kashiri.

<sup>25</sup> Yogari impokiropage irashiriagetanakempa, ganigetari ikusotai.’

<sup>26</sup> “Impogini ineavakenkani Kañotasanotakaririra Matsigenka iripokapaakera inkenapaakera menkoriku inkoveenkavagetapaakera, aikiro iragaveavagetapaakera iravisaigakerityo maganiro. <sup>27</sup> Impogini intigankaigakeri isaankariite iriaigakera intsotenkagiteaiganakemparora

magatiro kipatsi irapatoitaigakerira irashiegi Tasorintsi.

<sup>28</sup> “Maika kemisantaigena nonkantaigakempira. Pineaigirora igera okyaenkara mechoshiatanaatsi oshi pogoigake panikya aganaempa osariganaera. <sup>29</sup> Arioty

onkañotakempa impogini pineaigavakerorika onkañotanakempara nokamantaigakempirira maika iroro pogotantaigavakempa panikyasano impigaate Kañotasanotakaririra Matsigenka.

<sup>30</sup> Arisanoty nonkantaigakempi magatirotyo oka nokantaigakempirira maika ontsatagagetanakempatyo tekyenkara pimnogereaignempa viroegi. <sup>31</sup> Ogari inkite ontiri kipatsi ontsonkagetanaempa, kantankicha ogari nokantagetakerira garatyo okantatigumata,

ontityo ontsatagagetanakempa magatiro.

*Tera ogotenkani tyati impigantaatempa Jeso  
(Mt 24.42, 44; Ir 21.34-36)*

<sup>32</sup> “Tera tyani gotumatatsine tyati impigantaatempa Kañotasanotakaririra Matsigenka. Ario ikañotaka irirori tera irogote. Aikiro isaankariite Tasorintsi tera irogoige. Panirotyo ikantakara Tasorintsi irirori yogotakerora. <sup>33</sup> Pinkantakanira pogiaigavaeri tera pogoigenika tyati impigantaatempa. <sup>34</sup> Onti inkañotapaakempari

pashini matsigenka iatakera parikoti samani iokaiganairi irapatoire ikantaiganairi paniropage tatoita irantaigake. Ikantanairi inampina inkantakanira irisentaeneri ivanko irogiavaerira impigaera. <sup>35</sup> Maika ario

pinkañoigakempa viroegi pinkantakanira

pogiaigavaeri Pitinkami, tera pogoigenika tyati impigantaatempa. Aikiro tera pogoige ariorika iripokae onchapinienkatanakera, ontirika nigankigite, ontirika irinianaera atava, ontirika onkutagitetamanakera. <sup>36</sup> Katsiketyotari inkomutagapaakempa, tsikyanira ineaigapaakempikari tera pogiaigavaeri. <sup>37</sup> Maika tera paniro nonkantaigempi viroegi, maganirotyo nokantaigakeri inkantakanira irogiaigavaena.”

## 14

*Isarianunkanira Jeso iragakagantakenkanira  
(Mt 26.1-5; Ir 22.1-2; Jn 11.45-57)*

<sup>1</sup> Impogini yogari itinkamiegi saseroroteegi intiegiri gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi ineaigavakera pitenivatira kutagiteri agakempara Pasekoa ontiri aikiro vieseta ogantaganirira pan terira onkonogempa opoegantarira isariaigakari Jeso iragakagantaigakerira irogakagantaigakerira, kantankicha tera inkoge inkemakoigakenkanira. <sup>2</sup> Ikantaigake:

—Antari avisanakera Pasekoa, ario agakagantaigakeri. Maikari maika gatata agakagantagiri ganiri ikisakoiganakari maganiro patoven-taiganakaririra.

*Isagutantunkanira Jeso kasankaari  
(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)*

<sup>3</sup> Impogini iatanake Jeso Vetaniaku inkamosoterira Sumo ikantaganirira Vesegave-tankicharira. Ipitaigake isekatavageigakara impo okenapaake tsinane amakotapaake kasankaari ovetsikantunkanirira narero

punatasanotacharira. Onti opiaatantunkani ovetsikashitunkanirira aravasetero. Iro-ro agapaakerora iriroku otintsanorenkakotakero osagutantakarira igitoku. <sup>4</sup> Ikonogagarantaigaka pitaigankitsirira kara ikisaiganaka iniavakagaiganaka ikantaigi:

—¿Antari gara aparaatagantiri?

<sup>5</sup> Opunavagetatari 300 tenario. Ariometryo ompimantakenkanime agantakenkanira koriki impaigakenkanira kogakovageigacharira.

Ovashi ikisaigakero. <sup>6</sup> Kantankicha Jeso iro-rotyo ikemaigavakerira ikantaigutarityo:

—Atsi arionenityo, gara pikisaigiro, pairotari okametitake okañotakenara maika osagutakenara.

<sup>7</sup> Yogari kogakovageigacharira kantakatari pintentaigaemparira, pinkogaigera pinkavintsa-jaigerira pinkavintsajaigakerityo, kantankicha narori gatanika pikantakani pitentaigana.

<sup>8</sup> Irorori ontitari osaguvitakena kasankaari inkitaitaenara impogini nonkamakera, irorotari agaveake ovetsikakera irorori maika. <sup>9</sup> Maika nonkamantasanoigakempi tyarika kara inkenkitsatakotakenkani Tasorintsi tyara ikanta yogavisaakotantira ario onkañotagakenkani oga tsinane onkenkitsatakotaenkani tyara okantak-ena osagutakenara kameti osuretakotaenkaniniri irorori.

*Jorashi ikogakera iragakagantakerira Jeso  
(Mt 26.14-16; Ir 22.3-6)*

<sup>10</sup> Impo yogari irogamere Jeso paitacharira Jorashi Ishikariote iatake ikamosoigutirira itinkamiégi saseroroteegi ikantaigakerira ikogakera iragakagantaigakenerira Jeso.

11 Iriroegi ishinevageigamatanakatyo ikantaigakeri impaigakerira koriki. Yogari Jorashi iatai, impo ovashi isuretanaka tyarikatyo inkantakeri iragakagantakerira.

*Jeso isekatagaiganaarira irogamereegi  
(Mt 26.17-25; Ir 22.7-18; Jn 13.21-30)*

12 Impo aganaka vieseta ogantaganirira pan terira onkonogempa opoegantarira, aikiro onti yovetisantaganirira ovisha yogaganira osuretakotaaganira Pasekoa. Yogari irogamereegi Jeso ikantaigiri:

—¿Tyara kara pikogake novetsikaigakerora magatiro kameti asekataigakempara paita?

13 Impo irirori itigankaigake piteni irogamereegi ikantaigavakeri:

—Piaige Jerosarenku pintonkivoigakempari paniro surari iramakotapaake iniate, iriro pogiaiganake. 14 Tyarika inkianake kara ario pinkiaiganake viroegi, pinkantaigapaakeri shintarorira ivanko: “Yogari Gotagantatsirira ikantake: ¿Tyara kara nosekataigakempa paita nontentaigakemparira nogamereegi nosuretakoigakemparora Pasekoa?” 15 Irirori intentaiganakempi omenkotakara enoku iokotagaigakempiro otantakara arioegiterika, mataka vetsikagetaka magatiro. Ario kara povetsikageigakero magatiro asekataigakempara paita.

16 Iriroegi iaigake yogonkeigaka Jerosarenku in-eaigapaakero magatiro ikantaigavakeririra Jeso inkaara ario okañotaka maika. Ario kara yovetsikavageigake isekataigakempara paita.

17 Impo ochapinienkatanakera iatake Jeso Jerosarenku itentaiganakari irogamereegi.

18 Iroro yogonkeigapaakara ipitaigapaake mesaku isekataigakara. Impo irirori ikantaigiri:

—Maika nonkamantasanoigakempi, paniro viroegi sekatimoigakenarira maika iragakagantakena.

19 Yogari irogamereegi ogatyo ikenaiwake ikenkisureaiganaka ikantaiganakera paniropage:

—¿Naro gakagantakempine?

Inianake pashini ikanti:

—¿Naaro?

20 Yogari Jeso ikantaigiri:

—Inti gakagantakenane tsiantakotakenarira maika peratoku. 21 Ontitari ontsataganakempara okantakerira Itsirinkakagantakerira Tasorintsi iniakotakerira Kañotasanotakaririra Matsigenka, kantankicha ¡maikaniroro iratsipereavagetake yoga gakagantakerineririra! Gamerakari itimi okyara.

*Jeso ikotagakerora pan ipaigakerira irogamereegi*

*(Mt 26.26-29; Ir 22.14-20; 1 Ko 11.23-26)*

22 Impo panikyara iragataiganae isekataigakara inoshikakero Jeso pan yapagotakero iniakeri Tasorintsi ikanti: “Apa, noshineventakempi pipakenarora oka pan.” Impo ikotagakero ipaigakerira irogamereegi ikantaigiri:

—Okari oka pan kañomataka ontinirikatyo novatsa. Nero gaigemparo.

23 Impo osamanitanakera irorokya inoshikakotake vino, iniairi aikiro Tasorintsi ikanti: “Apa, noshineventakempi pipakenarora

oka vino.” Impo ipakoigakeri irogamereegi yoviikaigakara maganiro.

<sup>24</sup> Ikantaigiri:

—Antari nonkamaventaigakerira maganiro ovoatanake noriraa. Irorotari maika irogavisaakotantaigakenkanirira maganiro kematsaigakenanerira ganiri ikenkiimatairo Tasorintsi ikañovageigara. <sup>25</sup> Maika nonkaman-tasanoigakempi gara noviikumataaro vino. Antari impogini irapatoitaigakerira Tasorintsi maganiro kematsaigiririra impegakempara Igoveenkariegite, ario pinkante noviikakemparo vino okyaakyarira.

*Jeso ikamantakerira Perero interatakotakerira (Mt 26.30-35; Ir 22.31-34; Jn 13.36-38)*

<sup>26</sup> Impo yagataiganakera imatikaventaigakerira Tasorintsi ikonteiganake itonkoaiganakera iaigakera otishiku Orivoshi. <sup>27</sup> Impo ikantaigiri Jeso:

—Maika maganiro viroegi pimpashiventagaiganakena paita pintsarogaiganakera pokaiganakena piaigakera parikoti. Ariotari okantakeri Itsirinkakagantakerira Tasorintsi okanti:

‘Impogini nogakeri sentiririra ovisha.

Yogari ovisha ogatyo inkenaigake irishigavio-vageiganake.’

<sup>28</sup> Kantankicha impogini nanianaera naketyo ivaiganakempine noatakera Garireaku.

<sup>29</sup> Inianake Perero ikantiri:

—Impashiventagaigavetanakempityo maganiro, kantankicha narori garatyo nopashiventagumatimpi.

<sup>30</sup> Kantankicha Jeso ikantiri:

—Nonkamantasanotakempi, paita tekyara ampitetempa iriniakera atava pinteratakotakena mavati.

<sup>31</sup> Kantankicha irirori ariompatyo ishintsitanakeri ikantanakera:

—Intagarora intentagantaitenara irogaitakenara irogaitenatatyo, kantankicha garatyo noteratakotumatimpi.

Ario ikañoigakero maganiro ikantaigakera.

*Jeso iniakerira Tasorintsi Jetsemaniku*  
(Mt 26.36-46; Ir 22.39-46)

<sup>32</sup> Impogini iaigake Jetsemaniku. Iroro yogonkeigapaakara yogari Jeso ikantaigiri irogamereegi:

—Pitaigeta aka, narori noateta anta noniak-erira Apa.

<sup>33</sup> Intagani itentaiganaka Perero, Santiago in-tiri Joan. Irirori ikenkisureavagetanakatyo kara yovankinavagetanaka. <sup>34</sup> Osamanitanakera ikan-taigiri:

—Nokenkisureavagetanakatyo kara panikya agavagetanakena. Pitaigeta viroegi aka pintentaigakenara pinkireaventaigakenara.

<sup>35</sup> Irirori iatake antakona anta yompatakase-tapaaka inianakerira Iriri inkogakerikara irogavisaakotaerira magatiro iratsipereakerira.

<sup>36</sup> Antari iniakerira ikantiri: “Amaa, pagaveaketari magatiro. Maika nokogavetaka pogavisaakotaenara ganiri natsipereavageti, kantankicha impatyora viro tyarika pinkante.”



37 Impo yagatanakera iniakerira iatai inkaaraku inaigakera irogamereegi ineigapaakeri magasevageigake. Ikantapaakeri Perero:

—Sumooo, ¿oga magakevi? ¿Matsi tera pagaveimate samanikonara pinkireake? 38 Kireaige gara pimagaigi. Niaventaigempa ganiri pikañovageiga. Viroegi pikogaigavetakaniroro pinkematsatasanogakerira Tasorintsi, kantankicha tera pishintsitashiigero posante terira onkametite.

39 Osamanitanaira ipiganaa aikiro iniairi Iriro okiirorokantairi inkaaratirira ikantakeririra.

40 Impo ipigavetaa ineigapairi magasevageigaityo aikiro, avisaiganakeritari ivochokine tera ineakoigavakempa imagantaiganaarira. Ikireaigavetanaka ineigiri Jeso aratinkake ipashiventavageiganakatyo, kantankicha tyampatyo inkantaigeri. 41 Ipiganaa aikiro, impo ipigavetaa ovashi ikantaigapaakeri:

—¿Ogaa, magaiganatsivi pishigopireaianachavi? Maika intaga, gapaakatari iragakagantakenkanira Kañotasanotakaririra Matsigenka irogaigakerira kañovageigacharira. 42 Maikari maika tinajaiganake, tsame, mataka pokapaake gagagantakenanerira.

### *Yaganunkanira Jeso*

*(Mt 26.47-56; Ir 22.47-53; Jn 18.2-11)*

43 Tekyara iragate Jeso iniavagetakera ipokapaake Jorashi itentaigapaakari tovaini matsigenkaegi yamashiigapaakeri savuri ontiri inchakii. Intiegi tigankaigakeri itinkamiegi saseroroteegi intiegiri gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi intiegiri

aikiro itinkamiegi jorioegi. <sup>44</sup> Yogari Jorashi gakangantakerinerira Jeso yogotagaigakeri okyara ikantaigiri: “Agonkeigapaakemparika pineaige tyanirika noatashitake nasaraanatapaakemparira, irirotari. Pagaiganakeri pamaiganakerira tsikyanira pogishigaigirikari.” <sup>45</sup> Impo iroro yogonketapaakara inakera irirori itsatimatashitapaakeri yasaraanatapaakari ikantakerira:

—¡Gotagantatsirira!

<sup>46</sup> Impo iroeroegi inoshikaigapaakeri yairikaigakerira. <sup>47</sup> Kantankicha aiño paniro itentakirira Jeso inoshikamatanaketyo isavurite iserogempitatutarityo ironampiria itinkamisanorira saseroroteegi. <sup>48</sup> Inianake Jeso ikantaigiri pokashiigakeririra:

—¿Matsi naro koshinti nerotyó pamashiigakenara savuri ontiri inchakii pagaiganakenara? <sup>49</sup> Omirinkatari kutagiteri notentaigakempi viroegi anta ivankoku Tasorintsi nogotagan-tavagetakera tera ario pagaigena, kantankicha okañotantanakarira maika onti ontsatagage-tanakerora ikamantakoigakenara pairani kamantantaigatsirira itsirinkakoigakenara okyara.

<sup>50</sup> Impo ishigavioigamatanakatyo maganiro irogamereegi iokaiganakeri Jeso paniro. <sup>51</sup> Kantankicha aiño pashini tekyarira irantartasanote yogiavagetakeri tera irogagutempa imanchaki, intagati iponaviotantaka kamisa ogamagoni. Yogari gaigakeririra Jeso ikogaigavetaka iragaigakerimera irirori aikiro. <sup>52</sup> Okya yairikakoigavetakirira igamisateku

iponatantakarira iokamatanakatyo togn akya ishigapanuta nogatsantsaniro.

*Yamanunkanira Jeso yapatoitaigakara itinkamipage jorioegi*

(Mt 26.57-68; Ir 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

<sup>53</sup> Impogini yamaiganakeri Jeso inakera itinkamisanorira saseroroteegi. Irirori onti ipaita Kaipashi. Impo ipokaigapaake yapatovageigapaaka itinkamiegi saseroroteegi intiegiri gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moisheshi intiegiri aikiro itinkamiegi jorioegi.

<sup>54</sup> Impo yogari Perero intaina inapaake yogiatapaakerira Jeso. Antari yagapaakerora pampatuiku ivankoku Kaipashi ineaigapaakeri soraroege taenkavageigake. Ario ikañotapaaka irirori itaenkavagetapaake.

<sup>55</sup> Yogari maganiro itinkamipage jorioegi patoitaigankicharira ikaemakagantaigakeri pashini intsoeventaigakemparira Jeso kameti ontimakeniri onkenantakemparira irogakagantaigakerira, kantankicha tyampatyo inkantaige iriroegi teranika inkemavakagaigempa.

<sup>56</sup> Itsoeventanaigakarityo kara, irorokya ikantaigi irorokya ikantaigi. <sup>57</sup> Ikonogagarantaigaka pashini ikaviriiganaka itsoeventaigakarira ikantaigi:

<sup>58</sup> —Naroege nokemaigakeri ikantakera: ‘Naro nagaveake nogimamerinkakerora ivanko Tasorintsi yovetsikaigakerira matsigenka, impo novetsikae pashini, omavatakotanakempara kutagiteri nagataero. Gara iriro vetsikaigiro matsigenka.’

59 Ikantavetakatyo maika, kantankicha pashinikyatyo kantatigavakero.

60 Impo ikavirimatanakatyo Kaipashi ikantiri Jeso:

—¿Tera tyara pinkantumate?, pikemaigakeritari ikantanaigakempira. Maika ¿tyara pinkantera viro?

61 Kantankicha yogari Jeso ariompatyo ikemisantanakeri, teratyo tyara inkantumate. Osamanitanakera imatutaarityo aikiro ikantiri:

—¿Arisanoty vinti Ikogakagakerira Tasorintsi imegakempira Nogoveenkariegite? ¿Viro Itomi Tasorintsisanorira?

62 Yogari Jeso ikanti:

—Jeeje, naroniroro katinka pogakero, kantankicha impogini pineaigakeri Kañotasanotakaririra Matsigenka impirinitakera inampinaku irakosanoriraku Tasorintsi Gaveavagetatsirira. Aikiro pineaigavakeri iripokaera inkenantapaemparora menkori.

63 Ogatyo ikenake ikisamatanakatyo Kaipashi itisaraitaroty imanchaki tseerererere ikanti:

—Intagatityo akaemakagantaigi pashini iripokaigakera inkamantaigakaera ikemaigakerira ikañotagumanataririra Tasorintsi, 64 matakaniroro pikemaigakeri tsikyata viroegi ikañotakera maika. Maika ¿tyara pinkantaige viroegi?

Maganirotyo iniaiganake ikantaigi:

—Kantetyo inkamakera, tsikyatatari ikañotagantaka irirori.

<sup>65</sup> Ikonogagarantaigaka itoanaiganakerityo. Ipashiokiigakeri itaataaigakerira togn togn ikantaigavakerira:

—¡Atsi gotenityo tyani taakempi!

Yogari soraroegi ipatosanaigakerityo kara.

*Perero iteratakotakerira Jeso*

*(Mt 26.69-75; Ir 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)*

<sup>66</sup> Yogari Perero yaratinkake kara savi pampatuiku. Impo okenapaake ironampiria Kaipashi <sup>67</sup> oneapaakeri taenkavagetake, okamagumatanakerityo sorererere impo okantiri:

—Viro aikiro pitentavagetari Jeso Nasareku-nirira.

<sup>68</sup> Kantankicha yogari Perero ikemamampe-ganakatyo ikantiro:

—¿Jaa? ¿Tyara pikanti? Tera nonkeme tyarika pikanti.

Ishiganaka iatake anta sotsimoroku okiapinitaganira oataganira pampatuiku. Ario kara yaratinkake, impo iniamatanaketyo atava.

<sup>69</sup> Oneitaarityo aikiro nampiriansi okantaigiri naigankitsirira kara okanti:

—Yogari yoga inti itentavagetarira Jeso.

<sup>70</sup> Kantankicha irirori ikanti:

—¡Teratyo!

Choeni osamanitanakera ikantaigiri naigankit-sirira kara:

—Arisanoniroro pitentavagetari, vintitari Garireakunirira.

<sup>71</sup> Yogari Perero ikantutaatyo aikiro:

—¡Nokantakeniroro teratyo noneimateri! Arisan-otyoko nokantake, ineakenatari Tasorintsi tera ario

nontsoegumatempa. Antari ontirika notsoegaka inkisashitakenatyo, tera noneimaterinika pini-akoigakerira maika.

<sup>72</sup> Irorotyo yagatanakera ikantakera maika, iniamatanaityo aikiro atava ovashi isurematanakaroty Perero ikantakeririra Jeso inkaara ikantiri: “Paita tekyara ampitetempa iriniakera atava pinteratakotakena mavati.” Ogatyo ikenake iragamatanakatyo kara jiii jiii jiii.

## 15

### *Yamanunkanira Jeso Piratoku*

(Mt 27.1-2, 11-14; Ir 23.1-5; Jn 18.28-38)

<sup>1</sup> Okutagitetamanakera yapatoitaigaka itinkamiegi saseroroteegi, intiegiri itinkamiegi jorioegi intiegiri aikiro gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi, intiegitari maganiro itinkamipage jorioegi. Ikemavakagaigaka tyarika inkantaigakeri Jeso. Impo yagaiganakeri yogusoiganakeri yamaiganakeneri Pirato ikantaigapaakeri:

—Neri yoka Jeso.

<sup>2</sup> Irirori ikantiri:

—¿Arisano viro Igoveenkariegite jorioegi?

Ikanti Jeso:

—Jeeje, arisano pikantasanotakeniroro, naroniroro.

<sup>3</sup> Kantankicha yogari itinkamiegi saseroroteegi ariompatyo itsoeventaiganakariri, <sup>4</sup> nerotyogari Pirato imatutaarityo aikiro ikantiri:

—¿Tera tyara pinkantumate? ¿Matsi tera pinkeme ikantaigakerira?

<sup>5</sup> Kantankicha yogari Jeso teratyo iriniimate. Iro-ro ineavakerira Pirato ikañotakerora maika, yogavagetanaketyo kavako, tyampatyo inkantero.

*Ikantunkanira Jeso irogakenkanira*  
(Mt 27.15-31; Ir 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

<sup>6</sup> Omirinkatyo agara Pasekoa yogari Pirato yapakui paniro yashitakovitunkanirira yovetsikakera terira onkametite, tyanirikara ikogaigakerira itovaireegi irapakuaigaerira. <sup>7</sup> Itimake paniro surari ipaita Varavashi, onti yashitakotunkani itentagantaigunkanira pashini itentashiigakarira ikisaigakerira soraroegi iromanoegi ovashi yogantaigakera. <sup>8</sup> Yapatovageiganakatyo kara jori-oegi impo ikonogagarantaigaka iaigake Piratoku ikantaigakerira irapakuaigaenerira paniro shita-kotankicharira. <sup>9</sup> Irirori ikantaigiri:

—¿Iriro pikogaigake nampakuaerira Pigoveenkariegite?

<sup>10</sup> Irirori ineaketari onti ikisaviigakeri itinkamiegi saseroroteegi ineigakera intira yapatoventanunkani, irorotari yamantanunkanirira iriroku. <sup>11</sup> Kantankicha yogari itinkamiegi saseroroteegi yogotagaigakeri patoitaigankicharira ikantaigakerira: “Atsi kantaige: ‘Irirompatyo pampakuae Varavashi.’ ”  
<sup>12</sup> Yogari Pirato ikantaigiri:

—Iro-roventi maika ¿tyaratyo nonkantakeri yoka pikantaigirira inti Pigoveenkariegite?

<sup>13</sup> Iriroegi ikaemaigamatanaketyo:

—¿Kentakoteri!

<sup>14</sup> Ikantaigiri Pirato:

—¿Matsi tyara ikantakara? ¿Tatampatyora yovet-sikakera?

Ikaemutaiganaatyo aikiro:

—¡Nokantaigaketari kentakoteri!

<sup>15</sup> Yogari Pirato ikogavintsataketari irogishineaigakerira patoitaigankicharira yapakuaigainiri Varavashi. Impo yomper-aventakari Jeso impasatakenkanira iramanakenkanira inkentakotakenkanira.

<sup>16</sup> Yogari soraroegi yamaiganakeri tsompogi impo ikaemakagantaigakeri maganiro irapisoraroegitene yapatoventaiganakari isamatsanaigakerira. <sup>17</sup> Impo yogagutantaigakari pashini kamisa kiraamagori. Yagaigake kivitsa yovetsikashiigakeri iramatsaire yamatsaitakerira. <sup>18</sup> Impo isamatsanaigakerityo kara ikantaigakerira:

—¡Ojojoo, neri yogaaa! ¡Atsi neaigerikario Igoveenkariegite jorioegi!

<sup>19</sup> Ipasapasaigakeri igitoku inchakiiku ton ton, itoatoaigakeri, impo itigeroaventaigakari kañomataka ishineventaganira koveenkari, ontitari isamatsavintaigakerira. <sup>20</sup> Impo yagataiganakera isamatsanaigakerira isapokaigairi irorokya yogagutantaigaari irashi imanchaki yamaiganakeri inkentakoigakerira.

### *Ikentakotunkanira Jeso*

*(Mt 27.32-44; Ir 23.26-43; Jn 19.17-27)*

<sup>21</sup> Aiño paniro Surenekunirira ipaita Sumo. Yogari itomi ipaita Arijantero. Irirokya irapitene ipaita Iropo. Yogari Sumo ikyaenka pokapaatsi iponiapaaka anta parikoti. Ikantaigavakeri



soraroegi inatanakenerira Jeso igoroshite.  
<sup>22</sup> Impo itentavageiganakari Jeso anta parikoti opaitara Gorogota (onkantakera: “Ontaikara Itutai Kamatsirini”). <sup>23</sup> Ipavetunkani vino okonoatunkani mira, kantankicha teratyo iroviikemparo. <sup>24</sup> Yogari soraroegi ikentakoigakeri impo isokagiaigakero mapukicho ogotantaganirira kameti irogotantaigakemparora tyanirika shintakemparone imanchaki.

<sup>25</sup> Antari ikentakotunkanira ikyaenka gaenokanankicha poreatsiri. <sup>26</sup> Antari enoku igoroshiteku ogunkani inchakota otsirinkunkani okantakera tatoita yogavitunkani okanti: “Inti Igoveenkariegite jorioegi.” <sup>27</sup> Itentagantunkani piteni koshinti ikentakotunkanira, paniro yogaratinkakotunkani irakosanoriraku, yogari irapitene onti yogaratinkakotunkani irampateku. <sup>28</sup> Antari okañotakara maika onti otsatagunkani Itsirinkakagantakerira Tasorintsi okanti: “Itentagantunkani vetsikagisevageigatsirira terira onkametite.”

<sup>29</sup> Yogari visapiniigankitsirira kara ineaigakerira iokookonaigakerityo ikantaigakerira:

—¡Eejee tyanirityo maika! Kogapage pikantira: ‘Nogimamerinkakero ivanko Tasorintsi impo novetsikaero, omavatakotanakempa kutagiteri nagataero.’ <sup>30</sup> Atsi pugamentanakempanityo maika kentakoreanaempanityo paguitanaera.

<sup>31</sup> Ario ikañoigaka itinkamiegi saseroroteegi itentaigakarira gotagantaigirorira itsirinkakotanagerira Moiseshi isamatsanaigakerityo iniavakagaiganakara ikantaigakera:

—Kogapage ikantunkani yagaveavagetityo ikavintsaantavagetakera yogavisaakotakerira pashini matsigenka, tyara okantakara maika tera iragavee impugamentanakempara ikiiro iraguitanaera.

<sup>32</sup> Ikaemakonaigakerityo:

—Irorotari vintira Ikogakagakerira Tasorintsi imegakempara Nogoveenkariegite, atsi guitanaenityo kameti nonkematsaigakempiniri. ¡Vintitari Igoveenkariegite iseraereegi!

Imaiganakatyo aikiro itentagantunkanirira ikentakotunkanira ikantanaigakerityo kara.

*Ikamanakera Jeso*

*(Mt 27.45-56; Ir 23.44-49; Jn 19.28-30)*

<sup>33</sup> Impo ikatinkatanakera poreatsiri oga okenake apavatsaasetanaka magatiro ovashi itsunkavagetanake.

<sup>34</sup> Ogatyo ikenake ikaemamatanaketyo Jeso ikanti: “Eroi, Eroi, ¿irema savakatani?” (onkantakera: “Apa Tasorintsi, Apa Tasorintsi, ¿tyara okantakara povashigantakenara?”)

<sup>35</sup> Ikonogagarantaigaka naigankitsirira kara iroro ikemaigavakerira ikantaiganake:

—Atsi kemeri kanika ikaemakotakerira kaman-tantatsirira Eriashi.

<sup>36</sup> Ishigamatanakatyo paniro yaganakera cho-miatirorira nia iokaatakerora kachoariku vino yogaenokakovetakenerira savorokiiku irachomi-atagakerimera ikanti:

—Atsi pampogieri, aneaigakerira iripokashitakeririka Eriashi iroguitaerira.

<sup>37</sup> Impo yogari Jeso ikaemapanuti eeee ovashi ikemisantanake ikamanakera. <sup>38</sup> Iroroty o ikamanakera ogatyo okenake osaraamatanaketyo kamisa tsatamagotacharira ivankoku Tasorintsi okantanakera katinkasano niganki tseerererere oponianakara enoku oatakerora savi pairatamatake kotarenkasanotake. <sup>39</sup> Aiño paniro iromano yaratinkake kara katinka ikentakotunkanira Jeso. Irirori inti itinkami soraroegi. Antari ineavakerira ikamanakera ikanti:

—Arisanoniroro inti Itomi Tasorintsi.

<sup>40</sup> Aikiro ario onaigake kara Maria Magarena, ontiri Sarome ontiri aikiro Maria iriniroegi Jose intiri Santiago iyashiki. Aikiro otentaigakaro pashini tsinaneegi opitaigake antakona anta opampogiaigakerira Jeso. <sup>41</sup> Ontiegitari giavageigiririra yanuivegetira Garireaku omutakovageigirira. Aikiro ario onaigake kara pashini tovaini tsinaneegi tentaigakaririra ikyara pokankitsi Jerosarenku.

*Yogaatanira Jeso imperitanakiku*  
(Mt 27.57-61; Ir 23.50-56; Jn 19.38-42)

<sup>42-43</sup> Ogari ikamantakarira Jeso onti kutagiteri yovetsikavagetantaiganakarira jorioegi magatiro inkogakoigakemparira onkutagitetanakera agantakemparira apishigopireantaganirira. Aiño paniro itinkami jorioegi poniacharira Arimateaku ipaita Jose. Irirori inti itentaigarira itinkamipage jorioegi yapatoitapiniigara, paio ipinkatsatasanotagani. Igantaga pairani yogiakerira iripokakera Ikogakagakerira Tasorintsi imegakempara Igoveenkariegite

iseraereegi. Impo panikyara irishonkanae poreatsiri iatashitakeri Pirato ikantakerira ikogakera iramanaerira Jeso inkitataerira. <sup>44</sup> Kantankicha Pirato ikemakera kamake Jeso yoganaketyo kavako. Ikaemakagantakeri itinkami soraroegi ikogakotagantakerira arisanorikara ikamake. <sup>45</sup> Irirori ikantiri:

—Jeeje, arisano kamake.

Yogari Pirato ishonkatetanakari Jose ikantiri:

—Iroventi nanityo.

<sup>46</sup> Ovashi iatake ipunaventutira mechomagori kamisa ovetsikantunkanirira irino. Impo iatake ikentakoreakerira Jeso iponaviotantakarira yamanairi anta yogaatirira imperitanakiku iki-gantashitunkanirira igamaga itikakotantanakari omarane mapu. <sup>47</sup> Ogari Maria Magarena ontiri Maria iriniro Jose oneakoigakeri yogaaganira.

## 16

### *Yanianaira Jeso*

*(Mt 28.1-10; Ir 24.1-12; Jn 20.1-10)*

<sup>1</sup> Impo ochapinitanaira kutagiteriku apishigopireantaganirira ogari Maria Magarena otentanakaro Sarome ontiri aikiro Maria iriniro Santiago oaigake opunaventaigutira kasankaripage oaigamanakera amashi-iganakerira Jeso. <sup>2</sup> Impo okutagitetamanakera tominkoku tsitekyamanisano oaigamanake anta yogaaganira. <sup>3</sup> Antari oaiganakera avotsiku oniavageiganake okanti:

—¿Tyanirikatatyo tatsinkaigakaerone mapu itikakotantunkanirira?

4 Omaranetarityo kara, kantankicha ogonkeigavetapaaka oneaigapaakero paa mataka ogagunkani. 5 Okiaigapaake tsonpogi oneaigapaakeri isaankariite Tasorintsi pirinitake, kañomataka matsigenka ikyaenkarira antaritanankitsi. Onti ipirinitake okatinkatakera akosanoriraku, kutasamatakomataketyo kara. Ogatyo okenaigake otsarogavageiganaketyo kara. 6 Kantankicha irirori ikantaigiro:

—Gara pitsarogaigi. Maika viroegi pikogaigavetakari Jeso Nasarekunirira ikentakovetunkanirira, kantankicha maika mataka yoganiaagani. Mameri aka. Atsi geroratyo kavako yoginoriavetunkanira.

7 Maika piaigepage pinkamantaigapaakerira Perero intiegiri aikiro maganiro irogamereegi pinkantaigakerira: ‘Yogari Jeso iriatake Garireaku iketyo ivatanankitsine. Impogini piaigake viroegi ario pineaigaeri anta. Ariotari ikantaiganakempiri karanki.’

8 Okonteigapanuti oshigavageiganaka otsarogavageiganaketyo kara oshigekavageiganaketyo, neroty tera tyani onkamantumaige.

*Jeso ikoneatimotakerora Maria Magarena  
(Jn 20.11-18)*

9 Antari yanianaira Jeso ikitareanaara tsitekyamani tominkoku oketyosano ikoneatimotake Maria Magarena yoneaganontakarira 7 kamagarini timaguigavetakarorira. \*

---

\* 16:9 Pairani okyasanokyara otsirinkakotunkanira Iriniane Tasorintsi ariorika tera ontime, versículos 9-20.

10-11 Irorori oatake okamantaigapaakeri itentavageigavetarira okantaigiri:

—¡Atake yanianai Jeso! ¡Noneakeritari naro!

Kantankicha iriroegi teratyo inkematsaigero, atanatsityo iragaiganakara ikenkisureav-ageiganakatyo kara.

*Jeso ikoneatimoigakerira piteni irogamereegi  
(Ir 24.13-35)*

<sup>12</sup> Impogini Jeso irirokya ikoneatimoigake piteni irogamereegi iaigavetanakara ike-naigavetanakara avotsiku tsamairintsipageku, kantankicha onti ikantatigimoigakari. <sup>13</sup> Impo iriroegi ipigaiganaa Jerosarenku ikamantaigave-tapaakari itovaireegi, kantankicha teratyo inkematsaigeri iriroegi aikiro.

*Jeso ikantaiganairira iritigankaneegi inkamantaigakerira  
(Mt 28.16-20; Ir 24.36-49; Jn 20.19-23)*

<sup>14</sup> Impogini ikoneatimoigamatairityo irogamereegi itentasanoigarira ipitaigakera mesaku isekataigakara. Impo ikanomajaigakeri ineakera tera inkematsaige, teranika isureigaemparo magatiro ikantavetunkanirira, onti otimake isureegi kogapage, tera inkematsaigerinika kamantaigavetakaririra ineagakerira yanianaira. <sup>15</sup> Impo ikantaigiri:

—Piaige parikotipageku pinkenkitsatimoigakerira maganiro matsigenkaegi pintsotenkagiteavageiganakerotyoto kara samani pinkantaigakerira tyara inkantaigakempa kameti irogavisaakoigakenkaniniri. <sup>16</sup> Tyanirika kematsatakenane aikiro irogiviatakempa

irogavisaakotakenkani, kantankicha tyanirika garira ikematsatana gara yogavisaakotagani, onti inkisashitakenkani. <sup>17</sup> Yogari kematsatakenanerira onti ineantakenkani ironeagageigakemparira kamagarinipage timaguigakeririra matsigenka, iraventashitakemparira novairo, aikiro iriniantaiganakemparora pashinipage niagantsipage terira irogoigavetemparo. <sup>18</sup> Iragaigavetakemparityo maranke, kantankicha garatyo itavatumaigiri. Aikiro impaigavetak-enkanityo kepigari iroviikaigavetakemparogaratyovigaigiri. Aikiro impatikaiigakeri igitoku mantsigaigankitsirira ovashi iroveg-aiganaempa.

*Iatanaira Jeso enoku*

*(Ir 24.50-53)*

<sup>19</sup> Impo yagatanakera iniaiganairira irogamereegi yogaenokanairi Tasorintsi iatanai enoku ipirinitapai inampinaku irakosanoriraku. <sup>20</sup> Iriroegi iaigake ikenkitsavageiganakera itsotenkagiteavageiganakerotyokara ikamantakoiganakerira Tasorintsi tyara ikanta yogavisaakotantira. Yogari Atinkami Jeso imutakoigakeri yagaveakagaigakerira yovetsikaigakera posantepage terira oneimagetenkani kameti irogoigakeniri yogaegi ikenkitsatimoigakerira tera ario iramatavinaigeri.

**Iriniane Tasorintsi**  
**New Testament in Machiguenga**  
**(PE:mcb:Machiguenga)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Machiguenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Machiguenga

mcb

Peru

**Copyright Information**

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Machiguenga

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.



Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

7d5c098e-bb79-57ba-b5df-35eb9f3dce29